

Distr.: General  
15 May 2013  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

البند ٧٦ (أ) من القائمة الأولية\*

المحيطات وقانون البحار

تقرير عن أعمال الفريق العامل المخصص الجامع المعني بالعملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية - الاقتصادية

رسالة مؤرخة ١٤ أيار/مايو ٢٠١٣ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من الرئيسين المشاركين للفريق العامل المخصص الجامع

نتشرف بأن نحيل إليكم التقرير المرفق عن أعمال الفريق العامل المخصص الجامع، الذي اجتمع في مقر الأمم المتحدة في الفترة من ٢٢ إلى ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٣، عملاً بالفقرة ٢٣١ من قرار الجمعية العامة ٦٧/٧٨. ويتضمن الجزء الثاني من التقرير التوصيات المتفق عليها لتقديمها إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والستين.

ونرجو ممتنين تعميم هذه الرسالة والتقرير المرفق بها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار بند جدول الأعمال المعنون "المحيطات وقانون البحار".

(توقيع) كاميلو غونسالفيس

(توقيع) جواو ميغيل مادوريرا

\* A/68/50.



الرجاء إعادة استعمال الورق

100713 090713 13-33481 (A)



## تقرير الفريق العامل المخصص الجامع المعني بالعملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية - الاقتصادية

### أولا - تقرير الفريق العامل المخصص الجامع

١ - عملا بالفقرة ٢٣١ من قرار الجمعية العامة ٧٨/٦٧، عُقد الاجتماع الرابع للفريق العامل المخصص الجامع التابع للجمعية العامة المعني بالعملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية والاقتصادية، في مقر الأمم المتحدة بنيويورك في الفترة من ٢٢ إلى ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٣. ونظرا للتقدم المحرز في المناقشات، رفعت الجلسة قبل الموعد المحدد في القرار بيوم واحد.

٢ - وعين رئيس الجمعية العامة كاميلو غونسالفيس (سانت فنسنت وجزر غرينادين) وجواو ميغيل مادوريرا (البرتغال) رئيسين مشاركين للاجتماع. وألقت باتريشا أوبراين، وكيله الأمين العام للشؤون القانونية والمستشارة القانونية، الكلمة الافتتاحية باسم الأمين العام.

٣ - وحضر الاجتماع ممثلو ٦٠ دولة عضوا، وممثل لدولة غير عضو، وتسع منظمات حكومية دولية وهيئات أخرى، ومنظمة غير حكومية واحدة<sup>(١)</sup>.

٤ - وشارك في الاجتماع أيضا منسقا فريق الخبراء المنشأ عملا بالفقرة ٢٠٩ من قرار الجمعية العامة ٣٧/٦٥ ألف، وهما لورنا إنيس (بربادوس) وألان سيمكوك (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية).

٥ - وأتيحت للاجتماع الوثائق الداعمة والمعلومات التالية: (أ) جدول الأعمال المؤقت، وجدول الأعمال المؤقت المشروح والنموذج، بما في ذلك تنظيم الأعمال المقترح؛ (ب) مشروع جدول زمني منقح أعده فريق الخبراء للتقييم البحري العالمي المتكامل الأول الذي ستجريه العملية المنتظمة؛ (ج) معلومات أعدها أمانة العملية المنتظمة عن نموذج التقييم البحري العالمي المتكامل الأول؛ (د) معلومات مقدمة من أمانة العملية المنتظمة عن حالة موقعها الشبكي؛ (هـ) معلومات أعدها أمانة العملية المنتظمة للنظر في وضع نهج للإسهام في تعزيز وتيسير بناء القدرات عن طريق التعاون الدولي، مع الاستفادة الكاملة من الفرص

(١) يمكن الاطلاع على قائمة كاملة بأسماء المشاركين في الموقع الشبكي لشعبة شؤون المحيطات وقانون البحار التابعة لمكتب الشؤون القانونية بالأمانة العامة [www.un.org/Depts/los/global\\_reporting/global\\_reporting.htm](http://www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm).

المتاحة والترتيبات المتخذة لبناء القدرات؛ (و) بيانات أعدها فريق الخبراء عن مشروع ميزانية محتمل للعملية المنتظمة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣.

٦ - وفي ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠١٣ أقر الفريق العامل جدول الأعمال (انظر المرفق الأول لهذا التقرير)، ووافق على تنظيم الأعمال بالصيغة التي اقترحها الرئيسان. وخلال المناقشات الموضوعية، أحاط الفريق العامل علماً بتقرير مكتب الفريق العامل المخصص الجامع<sup>(٢)</sup>. وقدمت عروض من طرف البلدان المضيفة لحلقات العمل المعقودة تحت رعاية الأمم المتحدة دعماً للعملية المنتظمة (بروكسل في الفترة من ٢٧ إلى ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٢؛ وميامي بالولايات المتحدة الأمريكية في الفترة من ١٣ إلى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢؛ ومابوتو يومي ٦ و ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢؛ وبريسبان بأستراليا في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ شباط/فبراير ٢٠١٣) وأحاط الاجتماع علماً بموجزي حلقتي العمل المعقودتين في بلجيكا والولايات المتحدة الأمريكية<sup>(٣)</sup>.

٧ - ونظر الفريق العامل أيضاً في عملية إعداد التقييم، بما في ذلك الإرشادات المقدمة للمساهمين، والتعيينات ضمن مجموعة الخبراء، وتخصيص الخبراء وإسناد فصول التقييم إليهم، وعقد اجتماعات القائمين بالصياغة، والتعيينات في فريق استعراض الأقران، والتنسيق مع العمليات الأخرى، والجدول الزمني المنقح للتقييم. وبالإضافة إلى ذلك شرع الفريق العامل النظر في شكل التقييم، وعلى وجه الخصوص الشكل واللغات التي ينبغي تقديم التقييم بها إلى الجمعية العامة.

٨ - وفي ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٣، واصل الفريق العامل النظر في شكل التقييم البحري العالمي المتكامل الأول، ونظر الاجتماع أيضاً في متطلبات الاتصال وإدارة البيانات والمعلومات لأغراض العملية المنتظمة، لا سيما ما يتعلق بإنشاء موقعها الشبكي<sup>(٤)</sup>؛ ووضع قائمة حصرية أولية بالفرص المتاحة والترتيبات المتخذة لبناء القدرات في مجال التقييم؛ ونهج للإسهام في تعزيز وتيسير بناء القدرات عن طريق التعاون الدولي، مع الاستفادة الكاملة من الفرص المتاحة والترتيبات المتخذة لبناء القدرات؛ والموارد اللازمة لدعم العملية المنتظمة، بما في ذلك حالة الصندوق الاستئماني للعملية المنتظمة.

(٢) يتألف المكتب من الدول الأعضاء التالية: الأرجنتين، إسبانيا، إستونيا، إكوادور، أوكرانيا، بلغاريا، جمهورية ترانسيا المتحدة، جمهورية كوريا، سري لانكا، شيلي، الصين، غانا، كينيا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليونان.

(٣) انظر الوثيقتين A/67/679 و A/67/687. ويجري حالياً إعداد موجزي حلقتي العمل المعقودتين في موزامبيق (يومي ٦ و ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢)، وأستراليا (في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ شباط/فبراير ٢٠١٣).

(٤) انظر [www.worldoceanassessment.org](http://www.worldoceanassessment.org).

٩ - وقدمت أمانة العملية المنتظمة تقريراً عن حالة الصندوق الاستئماني للعملية، وتم تذكير الفريق العامل بأن العملية ستلاقي صعوبات متزايدة في توفير المساعدة المالية للخبراء لحضور اجتماعاتها المقبلة ما لم يتوافر تمويل إضافي.

١٠ - وفي ٢٤ نيسان/أبريل ٢٠١٣، عُقد اجتماع مكتب العملية المنتظمة لمناقشة مشروع التوصيات. وفي ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٣، عرض الرئيس المشارك مشروع التوصيات على الفريق العامل. ونظر الفريق العامل في المشروع ووافق على نص لتقدمه إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والستين (انظر الفرع الثاني من هذا التقرير). وخلال المناقشات أحاط الفريق العامل علماً بالإرشادات المقدمة للمساهمين وبالجدول الزمني المنقح للتقييم البحري العالمي المتكامل الأول للعملية المنتظمة. وبخصوص مجموعة الخبراء، وافق الفريق العامل على أن تتصل أمانة العملية المنتظمة برؤساء المجموعات الإقليمية، وتبحث من خلالها الدول الأعضاء مرة أخرى على تقديم ترشيحات إضافية لسد أية ثغرات في مجالات الخبرات لدى مجموعة الخبراء، مع مراعاة الحاجة إلى التمثيل الجغرافي العادل والتوازن بين الجنسين. وبالإضافة إلى ذلك طلب الفريق العامل من المكتب أن يقترح موعداً لاجتماعه الخامس، وأوصى بأن تنظر الجمعية العامة لاحقاً في هذه المسألة في دورتها الثامنة والستين.

## ثانياً - توصيات الفريق العامل المخصص الجامع المقدمة إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والستين

١١ - يوافق الفريق العامل المخصص الجامع على تقديم التوصيات التالية إلى الجمعية العامة.

(١) يوصي الفريق العامل الجامع بأن تحيط الجمعية العامة علماً بما يلي:

(أ) الإرشادات المقدمة للمساهمين، التي اعتمدها المكتب (المرفق الثاني لهذا التقرير)؛

(ب) مشروع الجدول الزمني المنقح للتقييم البحري العالمي المتكامل الأول للعملية المنتظمة (المرفق الثالث لهذا التقرير)؛

(ج) موجزي حلقتي العمل المعقودتين في بروكسل في الفترة من ٢٧ إلى ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٢، وميامي بالولايات المتحدة الأمريكية في الفترة من ١٣ إلى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ (انظر A/67/679 و A/67/687).

(٢) ويحث الفريق العامل المخصص الجامع على تنظيم حلقات العمل المتبقية، على النحو المبين في المبادئ التوجيهية لحلقات العمل (انظر A/66/189، المرفق الثاني)، في أقرب فرصة ممكنة من أجل إرشاد الدورة الأولى للعملية المنتظمة.

(٣) ويوصي الفريق العامل المخصص الجامع بأن تقر الجمعية العامة بالعمل الذي أتمه فريق الخبراء التابع للعملية المنتظمة خلال المرحلة الأولى من دورة التقييم الأولى، وأن ترحب بأعضاء فريق الخبراء الذين استمروا في العمل ضمن الفريق خلال المرحلة الثانية من دورة التقييم الأولى<sup>(٥)</sup>، وتشجع المجموعات الإقليمية التي لم تقم بعد بتعيين خبراء في الفريق عملاً بالفقرة ١٨٠ من القرار ٧١/٦٤ على القيام بذلك.

(٤) ويطلب الفريق العامل المخصص الجامع إلى فريق الخبراء تحديد الثغرات القائمة في مجالات الخبرات لدى مجموعة الخبراء، كما يطلب من أمانة العملية المنتظمة أن تواصل، بالتشاور مع المكتب، توجيه الدعوات إلى الدول الأعضاء بتعيين خبراء، وأن تؤكد بصفة خاصة الحاجة إلى سد أية ثغرات من هذا القبيل.

(٥) ويوصي الفريق العامل المخصص الجامع بأن تحت الجمعية العامة الدول على مواصلة تعيين أفراد في مجموعة الخبراء للعملية المنتظمة عن طريق المجموعات الإقليمية، وفقاً لمعايير تعيين الخبراء (انظر A/66/189، المرفق الأول)، من أجل تقديم الدعم للعمل الذي يقوم به فريق الخبراء لإعداد التقييم البحري العالمي المتكامل الأول، وأن تطلب من أعضاء المكتب الاتصال بالدول الأعضاء ضمن المجموعات الإقليمية التي ينتمون إليها، لحثها على تعيين أفراد في مجموعة الخبراء.

(٦) ويحث الفريق العامل المخصص الجامع فريق الخبراء على القيام بتخصيص الخبراء وإسناد فصول التقييم إليهم في أقرب فرصة ممكنة، لكي يوافق المكتب على هذا التخصيص، سعياً لتمكين فريق الخبراء ومجموعة الخبراء من إكمال التقييم في أقرب وقت ممكن.

(٧) ويقرر الفريق العامل المخصص الجامع أن يقوم فريق الخبراء، عندما يقدم مشروع التقييم الأول للاستعراض، بتعيين فريق استعراض الأقران من ضمن مجموعة الخبراء للعملية المنتظمة، مع مراعاة ضرورة كون أعضاء فريق استعراض الأقران ممن لم يشاركوا من قبل في إعداد ورقات العمل أو الفصول التي يطلب منهم استعراضها.

(٨) ويقرر الفريق العامل المخصص الجامع أن يأخذ فريق الخبراء في اعتباره التوازن العام عند اختيار أعضاء مجموعة الخبراء وتوزيع المهام عليهم، وأن يراعي معايير تعيين الخبراء، بما في ذلك التمثيل الجغرافي العادل.

(٥) فريق الخبراء المنشأ عملاً بقرار الجمعية العامة ٣٧/٦٥ ألف، ويمكن الاطلاع عليه في الموقع:

.www.un.org/Depts/los/global\_reporting/global\_reporting.htm

(٩) ويوصي الفريق العامل المخصص الجامع بأن تُعقد اجتماعات لأفرقة الصياغة عند الاقتضاء للمساعدة على إعداد فصول التقييم.

(١٠) ويوصي الفريق العامل المخصص الجامع بأن تقرر الجمعية العامة بأن يقدم الموجز كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة، على النحو المبين في المخطط المبدئي للتقييم البحري العالمي المتكامل الأول (A/67/87، المرفق الثاني)، وبأن يُتاح التقييم البحري العالمي المتكامل الأول على الموقع الشبكي للعملية المنتظمة بلغات عمل فريق الخبراء، وأن يسعى الأمين العام إلى تقديم التقييم بجميع اللغات الرسمية، رهنا بتوافر الموارد.

(١١) ويقرر الفريق العامل المخصص الجامع بأن ينظر فريق الخبراء، بالتشاور مع المكتب وأمانة العملية المنتظمة، في سبل تحسين التنسيق مع الوكالات والهيئات الأخرى التي تُجري تقييمات متعلقة بالمحيطات، بما في ذلك عن طريق تبادل المعلومات والبيانات عن التقييمات.

(١٢) ويُقر الفريق العامل المخصص الجامع بالمساهمات المقدمة في إنشاء الموقع الشبكي للعملية المنتظمة وبأن الموقع سيكون تحت سلطة الأمم المتحدة، عن طريق أمانة العملية المنتظمة. ويدعو الفريق العامل المخصص الجامع إلى إجراء مشاورات بين المكتب، بمشاركة المنسقين المشتركين لفريق الخبراء حسب الاقتضاء، وبين أمانة العملية المنتظمة بخصوص محتوى الموقع الشبكي للعملية.

(١٣) ويطلب الفريق العامل المخصص الجامع إلى أمانة العملية المنتظمة استكمال القائمة الحصرية الأولية لبناء القدرات في مجال التقييم، عند تلقي المساهمات من الدول الأعضاء ورؤساء الوكالات المتخصصة والصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة، والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى ذات الصلة المشاركة في الأنشطة المتعلقة لبناء القدرات من أجل تقييم حالة البيئة البحرية، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية والاقتصادية، وكذلك مساهمات مؤسسات التمويل، كما يشجع هذه الجهات على تقديم أية معلومات إضافية ذات صلة بالقائمة الحصرية تكون متاحة لديها.

(١٤) ويطلب الفريق العامل المخصص الجامع من فريق الخبراء أن يقوم، بدعم جهات منها فريقه الفرعي المعني لبناء القدرات، بتحديد الثغرات في مجال بناء القدرات، مع مراعاة الاحتياجات التي تحددها الدول الأعضاء في إطار حلقات العمل، وعرض هذه المعلومات على المكتب لكي ينظر في السبل الكفيلة بسد أية ثغرات وتقديم توصيات إلى الفريق العامل المخصص الجامع من أجل تعزيز وتيسير بناء القدرات عن طريق التعاون الدولي، مع الاستفادة الكاملة من الفرص المتاحة والترتيبات المتخذة لبناء القدرات.

(١٥) ويشدد الفريق العامل المخصص الجامع على الحاجة إلى استمرار الحوار بين المكتب، وأمانة العملية المنتظمة، واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمنظمة البحرية الدولية، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وسائر وكالات الأمم المتحدة المتخصصة المعنية، بشأن توفير الدعم التقني والعلمي للعملية المنتظمة.

(١٦) ويوصي الفريق العامل المخصص الجامع بأن تقرر الجمعية العامة بالدور الهام الذي يمكن أن تؤديه الوكالات المتخصصة في الترويج للعملية المنتظمة وأن توصي هذه الوكالات بمواصلة الترويج للعملية المنتظمة بالتشاور والتنسيق مع أمانة العملية.

(١٧) ويوصي الفريق العامل المخصص الجامع بأن تشجع الجمعية العامة على إتاحة فرص إضافية لفريق الخبراء التابع للعملية المنتظمة للحصول على المعلومات ذات الصلة بالتقييم البحري العالمي المتكامل الأول وبناء القدرات.

(١٨) ويوصي الفريق العامل المخصص الجامع بأن تلاحظ الجمعية العامة مع التقدير التبرعات المقدمة للصندوق الاستئماني للتبرعات لغرض دعم عمليات الدورة الأولى التي مدتها خمس سنوات للعملية المنتظمة، وأن تعرب عن بالغ قلقها إزاء محدودية الموارد المتاحة في الصندوق الاستئماني، وتحث الدول الأعضاء والمؤسسات المالية الدولية والوكالات المانحة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والأشخاص الطبيعيين والاعتباريين على تقديم تبرعات مالية للصناديق المنشأة عملاً بالفقرة ١٨٣ من القرار ٧١/٦٤، والمساهمة بسبل أخرى في العملية المنتظمة، ويوصى كذلك، في ضوء الموارد المحدودة المتاحة في الصندوق الاستئماني، بأن تستعرض الجمعية العامة الحاجة إلى الاستدامة في أنشطة العملية المنتظمة، وأن تقرر مواصلة النظر في الحاجة إلى كفالة إمكانية التنبؤ بالموارد المالية المخصصة لدعم عمليات العملية المنتظمة واستدامتها.

(١٩) ويوصي الفريق العامل المخصص الجامع بأن تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام إدارة الصندوق الاستئماني للتبرعات المنشأة عملاً بالفقرة ١٨٣ من القرار ٧١/٦٤، إلى ما بعد دورة السنوات الخمس الأولى وعلى مدى امتداد عمليات العملية المنتظمة.

(٢٠) ويطلب الفريق العامل المخصص الجامع إلى المكتب أن ينظر في الموعد المناسب لعقد اجتماعه الخامس، ويوصي كذلك بأن تنظر الجمعية العامة في هذه المسألة في دورتها الثامنة والستين.

## المرفق الأول

جدول أعمال الاجتماع الرابع للفريق العامل المخصص الجامع المعني بالعملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي بما في ذلك الجوانب الاجتماعية - الاقتصادية.

- ١ - افتتاح الاجتماع.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال.
- ٣ - تنظيم الأعمال.
- ٤ - تقرير مكتب الفريق العامل المخصص الجامع.
- ٥ - حلقات العمل المنظمة دعماً للدورة الأولى للعملية المنتظمة.
- ٦ - عملية إعداد للتقييم البحري العالمي المتكامل الأول للعملية المنتظمة، بما في ذلك حالة التعيينات في مجموعة الخبراء.
- ٧ - شكل التقييم البحري العالمي المتكامل الأول للعملية المنتظمة.
- ٨ - متطلبات الاتصال وإدارة البيانات والمعلومات لأغراض العملية المنتظمة بما في ذلك حالة موقعها الشبكي.
- ٩ - قائمة حصرية أولية بالفرص المتاحة والترتيبات المتخذة لبناء القدرات في مجال التقييم.
- ١٠ - النظر في وضع نهج للإسهام في تعزيز وتيسير بناء القدرات عن طريق التعاون الدولي، مع الاستفادة الكاملة من الفرص المتاحة والترتيبات المتخذة لبناء القدرات.
- ١١ - الموارد اللازمة لدعم العملية المنتظمة، بما في ذلك حالة الصندوق الاستئماني للعملية المنتظمة.
- ١٢ - اعتماد التوصيات التي ستقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والستين.
- ١٣ - مسائل أخرى.
- ١٤ - اختتام الاجتماع.

## المرفق الثاني

## إرشادات مقدمة للمساهمين

٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢

## أولاً - مقدمة

١ - يتضمن هذا المرفق ترتيبات عمل وإرشادات لأولئك المساهمين في التقييم البحري العالمي المتكامل الأول في إطار العملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي بما في ذلك الجوانب الاجتماعية - الاقتصادية (التقييم العالمي الأول للمحيطات).

٢ - وسيكون التقييم العالمي الأول للمحيطات نتاج التعاون بين عدد كبير من الخبراء في كثير من المجالات المختلفة، يقومون بأدوار مختلفة. ويتمثل التحدي الرئيسي في إعداد التقييم البحري العالمي المتكامل الأول، بحيث يجمع بين الجوانب البيئية والاقتصادية والاجتماعية. وستقوم أفرقة الخبراء تحت الإشراف العام لفريق الخبراء التابع للعملية المنتظمة بإعداد مشاريع الفصول (وورقات عمل داعمة عند الاقتضاء).

٣ - وقد خصصت هذه الإرشادات لفئات التالية:

(أ) أعضاء فريق الخبراء التابع للعملية المنتظمة المنشأ عملاً بقرار الجمعية العامة ٣٧/٦٥ ألف؛

(ب) أعضاء مجموعة الخبراء المعينة لمساعدة فريق الخبراء التابع للعملية المنتظمة، عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٣١/٦٦؛

(ج) المستعرضون الأقران الذين توجه إليهم الدعوة في إطار ترتيبات يوافق عليها الفريق العامل المخصص الجامع، لاستعراض مشروع التقييم العالمي الأول للمحيطات.

٤ - ويشار إلى أعضاء هذه المجموعات بكلمة جامعة هي "المساهمون".

## ثانياً - مركز المساهمين

٥ - عند المساهمة في إعداد التقييم العالمي الأول للمحيطات، من المتوقع أن يؤدي المساهمون دورهم بصفاتهم الشخصية كخبراء مستقلين، لا كممثلين لأية حكومة أو أية سلطة أو منظمة أخرى. وينبغي لهم عدم التماس أو قبول أية تعليمات من خارج العملية المنتظمة بشأن عملهم المتعلق بإعداد التقييم، بالرغم من أن لهم حرية التشاور على نطاق

واسع مع غيرهم من الخبراء ومع المسؤولين الحكوميين، لكفالة اتسام إسهاماتهم بالمصادقية والشريعة ومطابقة مقتضى الحال. ومن المتوقع أيضا أن يكشف المساهمون لأمانة العملية المنتظمة عن أي تضارب في المصالح، أو أية إمكانية لتصور وجود تضارب في المصالح، سواء قبل قبول التعيين أو بعد التعيين، وذلك عند نشوء أي تضارب محتمل، وأن يؤكدوا على الموقع الشبكي للتقييم العالمي الأول للمحيطات على التزامهم بالقيام بذلك.

٦ - وستكون المدخلات التي يشارك بها المساهمون أساسية لنجاح التقييم العالمي الأول للمحيطات وسيشار إليها إشارة وافية في نص الوثيقة. وبناء على ذلك فإن أسماء أعضاء فريق الصياغة الخاص بكل فصل ستظهر واضحة في بداية الفصل. وسينوه بأولئك المشاركين في إعداد ورقات العمل بنفس الطريقة. وستكون هناك إمكانية لاقتباس كل فصل وورقة عمل على حدة. وبالمثل ستتم الإشارة بشكل مناسب إلى عمل المعلقين والمستعرضين الأقران.

### ثالثا - بنية العملية المنتظمة

٧ - إن العملية المنتظمة هي عملية حكومية دولية مسؤولة أمام الجمعية العامة، ويوجهها القانون الدولي، بما في ذلك اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار وغيرها من الصكوك الدولية المنطبقة. ويتولى الإشراف على العملية المنتظمة وتوجيهها فريق عامل مخصص جامع تابع للجمعية العامة يتكون من ممثلي كافة الدول الأعضاء في الأمم المتحدة. ويتألف إطار العملية المنتظمة من: (أ) الهدف العام؛ (ب) وصف لنطاق عملها؛ (ج) مجموعة من المبادئ يسترشد بها في إنشاء العملية وتشغيلها؛ (د) أفضل الممارسات التي يحددها فريق الخبراء. ويمكن الاطلاع على هذه المكونات على الموقع الشبكي للعملية المنتظمة. وبناء القدرات أمر لا غنى عنه من أجل التنفيذ، ويعتبر جزءا لا يتجزأ من العملية المنتظمة في جميع مراحل تنفيذها. (انظر الفقرة ١٧٧ من قرار الجمعية العامة ٧١/٦٤، التي أيدت فيها الجمعية العامة التوصيات الواردة في المرفق الأول للوثيقة A/64/347 انظر أيضا قرار الجمعية العامة ٣٧/٦٥ ألف، الفقرات من ٢٠٠ إلى ٢٠٣). ويجب أن يخضع تخصيص المهام لأعضاء مجموعة الخبراء لمبدأ التمثيل الجغرافي العادل في جميع أنشطة العملية المنتظمة، وأن يولى الاعتبار الواجب للتوازن المستصوب بين الجنسين، دون الانتقاص من المبادئ الأخرى التي أقرتها الجمعية العامة.

٨ - وقد أنشئ فريق خبراء للاضطلاع بمهمة عامة تتمثل في القيام بتقييمات في إطار العملية المنتظمة. ويتألف الفريق من عدد يصل إلى ٢٥ خبيرا يعين خمسة منهم من قبل كل مجموعة من المجموعات الإقليمية الخمس بالجمعية العامة (أفريقيا، وآسيا والمحيط الهادئ، وأوروبا الشرقية، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وأوروبا الغربية ومناطق أخرى).

ويتم تعيين مجموعة من الخبراء من قبل الدول عن طريق المجموعات الإقليمية في الجمعية العامة، لتوفير الدعم لعمل فريق الخبراء. وعينت شعبة شؤون المحيطات وقانون البحار التابعة لمكتب الشؤون القانونية بالأمانة العامة بوصفها أمانة العملية المنتظمة. وطلب إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والمنظمة البحرية الدولية، والوكالات المتخصصة الأخرى المختصة التابعة للأمم المتحدة، أن تقدم الدعم العلمي والتقني حسب الاقتضاء. (انظر قرار الجمعية العامة ٣٧/٦٥ ألف، الفقرات ٢٠٠ و ٢٠٩ إلى ٢١١، وقرار الجمعية ٢٣١/٦٦، الفقرة ٢٠٢).

## رابعا - المهام المقررة والجهات المكلفة بها

### ألف - المخطط المبدئي لأعمال إعداد التقييم العالمي الأول للمحيطات

- ٩ - يتحدد الإطار الخاص بمهام إنجاز التقييم العالمي الأول للمحيطات من خلال اختصاصات فريق الخبراء وطرائق عمله التي اعتمدها الفريق العامل المخصص الجامع في ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٢، وأيدتها فيما بعد الجمعية العامة. وفي هذا الإطار تقدم هذه الإرشادات المزيد من التفاصيل بشأن الكيفية التي سيتم بها إنجاز المهام.
- ١٠ - وكما توضح خطة تنفيذ التقييم العالمي الأول للمحيطات<sup>(أ)</sup> وجدوله الزمني، يتوقع إسناد خمس مهام رئيسية للمساهمين في إعداد التقييم، وهي:

(أ) إعداد ورقات عمل تكون بمثابة أساس للفصول الواردة في التقييم العالمي الأول للمحيطات (انظر A/67/87، المرفق الثاني) (وحسب طبيعة الفصل، قد توفر التقييمات القائمة في بعض الحالات ما يكفي من المواد لتغطية المسائل التي ينبغي معالجتها في الفصل، مما يوفر الجهد المبذول في إعداد ورقة عمل محددة. وستدعو الحاجة في حالات أخرى إلى عدة ورقات عمل تغطي الجوانب المختلفة أو المناطق المختلفة أو كليهما)؛

(ب) كتابة مشاريع فصول التقييم العالمي الأول للمحيطات؛

(ج) إعداد مشروع التقييم العالمي الأول للمحيطات؛

(د) إجراء استعراض أقران لمشروع التقييم العالمي للمحيطات يضطلع به مراجعون أقران مستقلون، والحصول على تعليقات من الدول بشأنه<sup>(ب)</sup>؛

(أ) متاحة على الموقع الشبكي لشعبة شؤون المحيطات ([www.un.org/Depts/los/global\\_reporting/A6787AnnexIV.pdf](http://www.un.org/Depts/los/global_reporting/A6787AnnexIV.pdf)) والموقع الشبكي للتقييم العالمي الأول للمحيطات.

(هـ) وضع الصيغة النهائية لنص التقييم العالمي الأول للمحيطات.

ويوضح الرسم البياني الوارد في تذييل هذا المرفق بمزيد من التفصيل كيفية تقسيم هذه المهام بين الأجزاء المختلفة للعملية المنتظمة.

١١ - وعندما ينتهي فريق الخبراء من وضع الصيغة النهائية لنص التقييم العالمي الأول للمحيطات، سيتم تقديمه بموافقة مكتب الفريق العامل المخصص الجامع إلى الفريق العامل المخصص الجامع للنظر فيه ويعرض على الجمعية العامة للموافقة النهائية عليه. وتُقدم إلى المكتب أيضا مذكرة تبين التعليقات الواردة من الدول وطريقة معالجة هذه التعليقات.

## باء - مهام فريق الخبراء

١٢ - سيتولى فريق الخبراء بشكل جماعي المسؤولية عن:

(أ) اختيار أعضاء المجموعات التالية رهنا بموافقة الفريق العامل المخصص الجامع أو المكتب:

'١' أفرقة الصياغة المكلفة بكتابة ورقات العمل اللازمة لتوفير الدعم لمختلف الفصول التي يتألف منها التقييم العالمي الأول للمحيطات؛

'٢' أفرقة صياغة الفصول المختلفة للتقييم العالمي الأول للمحيطات؛

'٣' أفرقة المعلقين التي تعلق على مشاريع ورقات العمل الأولية ومشاريع الفصول الأولية.

وسيكلف فريق الخبراء توفر المؤهلات اللازمة لدى أعضاء أفرقة الصياغة وأفرقة المعلقين وأن يمثلوا توزيعا جغرافيا وجنسانيا متكافئا؛

(ب) الموافقة على الهياكل التي يقترحها الأعضاء الرئيسيون المعنيون بالفصول، بما في ذلك ورقات العمل التي يتعين إعدادها والتقييمات الحالية التي تم تحديد إمكانية استخدامها بدلا من ورقات العمل؛

(ج) استعراض ورقات العمل ومشاريع الفصول التي تعدها أفرقة الصياغة، بالإضافة إلى أية تقييمات موجودة تُعتبر مطابقة للغرض. وقد يُصدر فريق الخبراء، في ضوء نظره في ورقات العمل والتقييمات الموجودة التي تعتبر مطابقة للغرض، إرشادات بشأن

(ب) قد يكون من الأنسب في التقييمات المقبلة، عندما يتوافر متسع من الوقت، تقسيم هذه المهمة إلى جزأين وإجراء استعراض الأقران المستقل والاستعراض من طرف الدول بالتتابع.

صياغة مشاريع الفصول، مثلا لكفالة تغطية أوجه الترابط الهامة في فصل دون غيره، وضمان الاتساق بين مختلف مشاريع الفصول؛

(د) الاتفاق على نص مشروع التقييم العالمي الأول للمحيطات؛

(هـ) تقديم اقتراحات للمكتب بشأن ترتيبات استعراض الأقران؛

(و) وضع الصيغة النهائية لنص التقييم العالمي الأول للمحيطات في ضوء التعليقات الواردة من الدول والمراجعين الأقران.

### جيم - مهام الأعضاء الرئيسيين

١٣ - لكفالة وجود شخص يمكن اعتباره بوضوح مسؤولا عن ضمان اتباع هذه الإرشادات في إعداد كل فصل وتحقيق المعايير العليا اللازمة فيما عدا ذلك، سيعين فريق الخبراء أحد أعضائه بوصفه العضو الرئيسي المسؤول عن كل فصل في مخطط التقييم العالمي الأول للمحيطات (باستثناء الفصول التي تلخص أجزاء من التقييم، والتي ترد ترتيبات موازية بشأنها في الفقرة ١٧ أدناه). ويجوز تعيين أعضاء آخرين أيضا كأعضاء مشاركين للأعضاء الرئيسيين متى ما استلزم ذلك تعقيد محتوى الفصول. ويمكن أيضا تعيين أعضاء لتولي دور القيادة بشأن مجموعات من الفصول لكفالة تنسيقها تنسيقا سليما. وسيكون تعيين الأعضاء الرئيسيين رهنا بموافقة الفريق العامل المخصص الجامع أو المكتب. ويتولى العضو الرئيسي مسؤولية شاملة عن التقدم المحرز في إنجاز الفصل، يسانده في ذلك الأعضاء الرئيسيون المشاركون إن وجدوا، تحت إشراف فريق الخبراء ككل. وإذا لم يكن العضو الرئيسي خبيرا في المجال المشمول بالفصل، يتم تعيين منظم اجتماعات مستقل لفريق الصياغة. ويجوز القيام بهذا الإجراء أيضا متى ارتأى فريق الخبراء أن عضوا ما من أعضاء مجموعة الخبراء مؤهل على نحو خاص للاضطلاع بدور منظم اجتماعات فريق الصياغة. ويقوم العضو الرئيسي على الأخص بما يلي:

(أ) تقديم اقتراح بتشكيل فريق صياغة لكل فصل إلى فريق الخبراء للموافقة عليه (بما في ذلك أية ورقة عمل تدعم الفصل) بالإضافة إلى فريق من المعلقين يتم اختياره من مجموعة الخبراء ليعلق على تلك الفصول التي يبدو أنها تقتضي ذلك. وسيتولى المنظم المقترح لفريق الصياغة والعضو الرئيسي تحديد عضوية الفريق المقترح. وقد يتم إنشاء أكثر من فريق من المعلقين لفصل واحد بغرض استعراض مختلف الجوانب، عند الاقتضاء. وتخضع تعيينات أفرقة الصياغة وأفرقة المعلقين لموافقة أخرى من الفريق العامل الجامع أو مكتبه؛

(ب) موافاة فريق الخبراء بهيكل الفصل الذي أعده منظم اجتماعات فريق الصياغة بالتعاون مع العضو الرئيسي مع مراعاة أية استنتاجات خلص إليها فريق الخبراء بشأن الهيكل العام للتقييم العالمي الأول للمحيطات؛ إضافة إلى مواضيع ورقات العمل التي يتم إعدادها بوصفها الأساس الذي يستند إليه في كتابة الفصل؛

(ج) استعراض جميع المواد (ورقات العمل ومشروع الفصل) التي يعدها فريق الصياغة لأغراض كتابة الفصل، والتعليقات الواردة من أي فريق من أفرقة المعلقين، والطريقة التي يقترح أن يتبعها فريق الصياغة في عرض تلك التعليقات، لضمان استخدام أفضل البيانات والمعلومات وكفالة سلامة الاستنتاجات والتفسيرات ودعمها بالأدلة. (ويتم الاضطلاع بهذه المهمة كجزء من أعمال الصياغة حيثما كان العضو الرئيسي هو أيضا منظم فريق الصياغة)؛

(د) تقديم نسخ من ورقات العمل ومشروع الفصل الذي وضعه فريق الصياغة إلى فريق الخبراء للاتفاق بشأنه والانتقال إلى المرحلة التالية؛

(هـ) تقديم قائمة بالخبراء الذين سيعملون كمستعرضين أقران لمشروع التقييم العالمي الأول للمحيطات، فيما يتعلق بالفصل الذي يقومون بدور العضو الرئيسي في صياغته، إلى فريق الخبراء للموافقة عليها، ومن ثم عرضها على المكتب للموافقة عليها، على أن يتم ذلك بمساعدة منظم اجتماعات فريق الصياغة (إذا تم تعيين منظم مستقل لاجتماعات فريق الصياغة)؛

(و) كفالة نظر فريق الصياغة بعناية في التعليقات الواردة من الدول والمستعرضين الأقران بشأن الفصل ذي الصلة من مشروع التقييم، وكفالة قيامه بإدخال التعديلات المناسبة على النص وضمان تسجيل إيضاحات بشأن كيفية تناول كل تعليق في الصيغة النهائية؛

(ز) الترتيب لتحميل أحدث نسخ ورقات العمل ومشروع الفصل التي تمت الموافقة عليها على الجزء المتاح للجمهور من الموقع الشبكي للتقييم.

١٤ - ويتمثل الغرض من التعاون بين العضو الرئيسي ومنظم فريق الصياغة، حيثما كانا شخصين منفصلين، في كفالة تكامل الفصول المختلفة التي يتألف منها التقييم واتساقها وجودتها، والتأكد من اتباع هذه الإرشادات، وليس الغرض منه الحكم على أداء فريق الصياغة.

١٥ - وللمساعدة على الوفاء بالمسؤوليات الجماعية لفريق الخبراء في الحالات التي يُعين فيها العضو الرئيسي أيضا منظمًا لاجتماعات فريق الصياغة المعني بأحد الفصول، يعين فريق

الخبراء عضواً آخر من أعضائه لاستعراض المواد المتعلقة بذلك الفصل الذي تم إعداده وللعمل بالاشتراك مع العضو الرئيسي على إنجاز المهام الواردة في الفقرات الفرعية ١٣ (هـ) و (و) و (ز) أعلاه.

## دال - مهام أفرقة الصياغة ومنظمي اجتماعاتها

١٦ - يعين منظم مستقل لاجتماعات فريق الصياغة يختص بكل فصل إذا لم تكن لأي عضو في فريق الخبراء خبرة في المجال المعني، أو إذا بدا أن أحد أعضاء مجموعة الخبراء مؤهل بصورة خاصة لذلك العمل. ويحدد فريق الخبراء في البداية منظمي اجتماعات فريق الصياغة المقترحين بتطبيق مبادئ العملية المنتظمة التي وافقت عليها الجمعية العامة. وعندما يتم تحديد من يناسب الفريق من أعضاء، يقدم فريق الخبراء أسماءهم ليوافق عليها الفريق العامل المخصص الجامع أو مكتبه.

١٧ - ويضطلع منظم اجتماعات فريق صياغة كل فصل بالمسؤولية العامة عن صياغة مشروع الفصل والإشراف على إعداد ورقات العمل الداعمة. ويتولى منظم اجتماعات فريق الصياغة المهام التالية على وجه الخصوص:

(أ) وضع هيكل الفصل، بما في ذلك تحديد ورقات العمل الداعمة اللازمة، بالتعاون مع العضو الرئيسي (إن كان مستقلاً) للحصول على موافقة فريق الخبراء؛

(ب) تحديد مرشحين آخرين لعضوية فريق الصياغة ومعلقين على الفصل بالتعاون مع العضو الرئيسي (إن كان مستقلاً)؛

(ج) الاتفاق على تقسيم العمل أثناء إعداد وتنقيح ورقات العمل ومشروع الفصل مع الأعضاء الآخرين في فريق صياغة الفصل وورقات العمل الفرعية، وضمان تقديمها من قبل الفريق ككل وفقاً للجدول الزمني؛

(د) تحديد التقييمات الحالية ذات الصلة بالفصل التي يمكن استخدامها كأساس للتقييم العالمي الأول للمحيطات؛

(هـ) التأكد من إعداد ورقات العمل ومسودة الفصل وفقاً للتوجيهات الواردة في هذه الوثيقة وغير ذلك من الاستنتاجات التي توصل إليها فريق الخبراء، وأنها تستند إلى أفضل البيانات والمعلومات المتاحة، وأن الاستنتاجات المتضمنة فيها سليمة ومدعومة بالأدلة؛

(و) إذا عُين فريق من المعلقين، كفالة أن يراعي فريق الصياغة تعليقاتهم، وأن تُدخل التعديلات المناسبة على المشاريع في ضوء تلك التعليقات، وأن تسجّل توضيحات الإجابة التي وردت بشأن كل تعليق على النحو المبين في الفقرة ٦١ أدناه؛

(ز) القيام، بالتعاون مع العضو الرئيسي، بصياغة نسخ ورقات العمل ومشروع الفصل لتقدمها إلى فريق الخبراء ليوافق على مضيها قدما إلى المرحلة المقبلة؛

(ح) مساعدة العضو الرئيسي على اقتراح مستعرضين من الأقران وعلى النظر في تعليقاتهم وتعليقات الدول على الفصل ذي الصلة من مشروع التقييم، وطلب المساعدة من أعضاء فريق الصياغة الآخرين حسب الاقتضاء.

١٨ - وإذا تبين من الهيكل المتفق عليه لفصل من الفصول ضرورة الاستعانة بعدة ورقات عمل، يجوز تكليف عضو أو أكثر من أعضاء فريق الخبراء ومجموعة الخبراء بإعداد كل ورقة عمل. وإذا كُلف أكثر من شخص واحد بذلك، يعيّن أحدهم لتنسيق عملية إعداد ورقة العمل من خلال الاتصال مع العضو الرئيسي ومنظم اجتماعات فريق الصياغة، حسب الاقتضاء. وستكون جميع هذه التعيينات رهنا بموافقة المكتب على غرار تعيينات أفرقة صياغة الفصول.

١٩ - وينتظر من جميع أعضاء فريق صياغة كل فصل وجميع الأشخاص المكلفين بإعداد ورقات العمل أن يولوا الاهتمام للتوازن العام لتلك الورقات ولمشروع الفصل، وأن يكفلوا قدر استطاعتهم استناد الفصل وورقات العمل إلى أفضل البيانات والمعلومات المتاحة، وأن الاستنتاجات المتضمنة فيها سليمة ومدعومة بالأدلة. وإذا اختلف رأي عضو في فريق صياغة أحد الفصول بشأن صيغة ذلك الفصل التي وافق عليها فريق الخبراء في الأخير كجزء من الصيغة النهائية للتقييم، يحق له أن يطلب إدراج حاشية تسجل بإيجاز موضع الخلاف وأسبابه.

٢٠ - وفيما يتعلق بالفصول التي تلخص مختلف أجزاء التقييم، يرتب منسقو فريق الخبراء بالتعاون مع الأعضاء الرئيسيين ومنظم اجتماعات أفرقة صياغة تلك الفصول، لقيام واحد أو أكثر من الأعضاء الرئيسيين أو منظم اجتماعات أفرقة الصياغة و/أو المنسقين بإعداد المشاريع الأولية، على أساس مشاريع الفصول التي استعرضها فريق الخبراء. ويتخذ المنسقون عند الاقتضاء كذلك المبادرات التي تبدو لازمة من أجل التمكين من إنجاز المهام الأخرى بفعالية ووفقا للجدول الزمني.

## هاء - مهام الاستعراض

٢١ - إذا خصص فريق من المعلقين لأي فصل فإنه يستعرض ورقات العمل ومشروع الفصل، ويدخل فريق الصياغة التعديلات الملائمة على ضوء تعليقات فريق المعلقين قبل نشر الفصل على الموقع الشبكي للتقييم.

٢٢ - ويتعين على المعلقين أن يساعدوا فريق الصياغة على النحو التالي:

(أ) توفير معلومات و/أو بيانات إضافية عند الاقتضاء؛

(ب) استعراض مشاريع ورقات العمل ومشاريع الفصول من حيث التوازن العام؛

(ج) النظر في ما إذا كانت أفضل البيانات والمعلومات المتاحة قد استخدمت، وفي ما إذا كانت الاستنتاجات سليمة ومدعومة بالأدلة.

ويتعين على المعلقين أن يسجلوا تعليقاتهم على النحو المبين في الفقرة ٦١ أدناه وأن يقدموها في الوقت المناسب وفقا للجدول الزمني. ويتعين على أفرقة الصياغة أن تبين في وثيقة تنشر على الموقع الشبكي للتقييم الكيفية التي ردت بها على كل تعليق أدلى به المعلقون.

٢٣ - ويتعين أيضا على المستعرضين الأقران، وهم يتصرفون باستقلال تام بوصفهم خبراء، أن يستعرضوا الفصل ذا الصلة من مشروع التقييم من حيث التوازن العام، وأن ينظروا في ما إذا كانت أفضل البيانات والمعلومات المتاحة قد استخدمت، وفي ما إذا كانت الاستنتاجات سليمة ومدعومة بالأدلة. ويتعين عليهم أيضا أن يسجلوا تعليقاتهم على النحو المبين في الفقرة ٦١ أدناه وأن يقدموها في الوقت المناسب وفقا للجدول الزمني. ويعد فريق الخبراء الوثائق التي تبين الردود على تعليقات الدول وتعليقات المستعرضين الأقران، كلاً على حدة. وتقدم الردود على تعليقات الدول إلى المكتب، وتنشر كل الردود على الموقع الشبكي للتقييم.

## خامسا - سياق العملية المنتظمة

٢٤ - يكون المساهمون من ذوي خبرات تنطبق على جانب بعينه من جوانب العملية المنتظمة، ولكن ينبغي لهم مع ذلك الاطلاع على السياق العام للعملية المنتظمة. وينبغي لهم كحد أدنى أن يكونوا على إلمام بمحتويات ما يلي:

(أ) تقرير تقييم التقييمات<sup>(ج)</sup>؛

(ب) المعلومات الأساسية الأخرى التي أعدها فريق الخبراء لُتُرفَق بالدعوات للاضطلاع بمهام منظمي اجتماعات الأفرقة أو أعضاء أفرقة الصياغة أو المعلقين أو المستعرضين الأقران.

٢٥ - وبالإضافة إلى ذلك، يتضمن الاستعراض الذي أجراه المجلس المشترك بين الأكاديميات<sup>(د)</sup> لعمليات وإجراءات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ معلومات أساسية مفيدة عن المسائل التي تنشأ أثناء إعداد التقييمات على الصعيد العالمي.

## سادسا - تحديد التقييمات الموجودة

٢٦ - لقد أظهر تقرير تقييم التقييمات حجم النشاط الحالي في تقييم حالة البيئة البحرية. وقد حُدِدت التقييمات التي تم النظر فيها خلال تلك العملية في قاعدة بيانات التقييمات العالمية والإقليمية للبيئة البحرية (GRAMED)، التي يتعدها المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة<sup>(هـ)</sup>. ويتوقع من المساهمين أن يأخذوا في اعتبارهم الأجزاء ذات الصلة من جميع هذه التقييمات عند إعداد مواد التقييم العالمي الأول للمحيطات. وإذا كان أحد التقييمات قد تجاوزه تقييم أحدث، فيُتوقع من المساهمين العمل في حدود الموارد المتاحة على استكمالها في قاعدة بيانات التقييمات العالمية والإقليمية للبيئة البحرية وفقا لذلك.

٢٧ - وستكون هناك أيضا تقييمات أخرى لم يتم بعد إدراجها في قاعدة البيانات، ولكنها ذات صلة بالمسائل المحددة في مخطط التقييم العالمي الأول للمحيطات. والمساهمون مدعوون إلى تحديد هذه التقييمات من أجل ضمها إلى قاعدة البيانات. ويكتسي مثل هذا الإخطار أهمية خاصة إذا كان التقييم شاملا بما فيه الكفاية، بحيث يصلح للاستعمال مباشرة كأساس

(ج) برنامج الأمم المتحدة للبيئة واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لليونسكو، تقييم التقييمات: استنتاجات فريق الخبراء عملا بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٣٠/٦٠: مرحلة بدء العملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية - الاقتصادية. متاح على الإنترنت في الموقع: [www.unga-regular-process.org](http://www.unga-regular-process.org).

(د) المجلس المشترك بين الأكاديميات، تقييمات تغير المناخ: استعراض عمليات وإجراءات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (تقرير شايبور). متاح على الإنترنت في الموقع: <http://reviewipcc.interacademycouncil.net/report/Climate%20Change%20Assessments,%20Review%20of%20the%20Processes%20&%20Procedures%20of%20the%20IPCC.pdf>.

(هـ) متاح على الموقع [www.unep-wcmc.org/gramed](http://www.unep-wcmc.org/gramed).

لمشروع فصل من الفصول، وبالتالي تجنب كتابة ورقة عمل خاصة بشأن تلك المسألة. وينطبق ذلك أيضا على التقييمات الإقليمية، إذ يمكنها أن تحل محل ورقة العمل فيما يتعلق بتلك المنطقة.

٢٨ - والهدف من ذلك كفاءة وجود بوابة واحدة بقدر الإمكان (قاعدة بيانات التقييمات العالمية والإقليمية للبيئة البحرية)، تمكن المهتمين من تحديد المعلومات التي يستند إليها التقييم العالمي الأول للمحيطات وتتيح لهم هذه المعلومات.

## سابعاً - المعلومات

٢٩ - يتمثل الهدف في وضع جميع المعلومات التي يستند إليها التقييم العالمي الأول للمحيطات في المتناول حتى يمكن التحقق من استنتاجاته. ولذلك ينبغي للمساهمين عموماً الاستناد في صياغتهم لورقات العمل ومشاريع الفصول إلى المعلومات المتاحة للعموم. ومع ذلك يجوز للمساهمين استخدام معلومات هامة لم تتح بعد للعموم، إذا وجدت، على أن يتخذوا الخطوات الممكنة لتيسير الاطلاع عليها. وينبغي أن تشمل هذه الخطوات إتاحتها للأقران الذين يستعرضون الفصل، وحفظ نسخة منها (أو وسيلة الحصول عليها من الإنترنت) في الجزء المقيد من موقع التقييم العالمي الأول للمحيطات على شبكة الإنترنت، لكي تتاح عند الطلب لما يُعرض التقييم، إن أمكن ذلك عملياً. وإذا تعذر ذلك ينبغي توجيه انتباه فريق الخبراء إلى المشكلة حتى يتسنى له النظر في كيفية معالجة الأمر.

٣٠ - وإذا استند مشروع الفصل إلى ورقة عمل فتكفي الإشارة إليها دون ذكر المزيد من المراجع.

٣١ - ويتمثل الهدف في ضمان إخضاع جميع المعلومات المستخدمة للتقييم الناقد، واستخدامها بطريقة مفتوحة وشفافة، وتيسير الاطلاع على جميع المراجع المستخدمة في التقارير بقدر الإمكان. وبالتالي يفضل الاستشهاد بمعلومات استعراضها الأقران إذا كانت متاحة (مع الإشارة إلى أن الكثير من الوثائق الصادرة في الأدبيات العلمية والتقنية الثانوية تخضع لاستعراض الأقران قبل نشرها أو إصدارها، بالإضافة إلى المقالات الرئيسية الصادرة في المجلات). وعلى الرغم من أن عملية استعراض الأقران لا تتصف بالكمال، فإنها تكفل كون الدراسة قيد النظر قد استفادت من التدقيق ومراقبة الجودة المستقلين قبل استخدامها في التقييم. ويجوز في بعض الحالات استخدام مصادر لم يستعرضها الأقران، غير أن جميع المساهمين مسؤولون عن تقييم مثل هذه المصادر تقييماً ناقداً واستعراض جودتها وصلاحيتها قبل إدماجها في ورقة عمل أو مشروع فصل. وإذا تم الرجوع إلى منشور لم يستعرضه

الأقران وليس منشورا إحصائيا رسميا، فينبغي تعريفه بتلك الصفة حتى يتمكن فريق الخبراء من النظر فيما إذا كان استخدامه سيؤثر سلبا على جودة التقييم العالمي الأول للمحيطات.

٣٢ - وفي غياب المعلومات في أي منطقة محيطية فيما يتصل بأي مسألة، يجب تحديد الفجوة وبيان تأثيرها على الاستنتاجات بوضوح. وينبغي ذكر مدى استعجال سد هذه الفجوة في التقييمات المقبلة. ويفضل اجتناب الاستقراء استنادا إلى النمذجة العامة أو المعقدة، ويجب تبريره بأسباب وجيهة عندما يعتبر اللجوء إليه ضروريا.

## ثامنا - العالم والمناطق

٣٣ - الجماعات الأساسية المستهدفة بالتقييم العالمي الأول للمحيطات هم مقرررو السياسة على الصعد الوطني والإقليمي والعالمي. ولذلك يجب أن يركز كل من ورقات العمل ومشاريع الفصول على تقديم تقييم يستفيد منه مقرررو السياسة هؤلاء. وليس القصد هو التشكيك في التقييمات الإقليمية، بل وضع المشكلات والتحديات الإقليمية في سياقها، لإظهار تلك التي تكون مشتركة بين الكثير من المناطق أو معظمها، أو تلك التي تتسم بأهمية خاصة بالنسبة لعدد قليل من المناطق أو لمنطقة واحدة فقط. وسيعد التقييم على أساس التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية الموجودة. ولذلك سيكون من المهم لمنظم اجتماعات أفرقة الصياغة التوصل إلى التوازن الصحيح بين تجميع المواد على المستوى العالمي وتوفير التفاصيل عن المستويين الإقليمي والوطني. ويجب أن يعطي التقييم النهائي صورة متوازنة عن محيطات العالم بوجه عام، لا أن يركز على المناطق التي تتوفر بشأنها معلومات كثيرة.

٣٤ - ويمكن أن تركز ورقات العمل على منطقة واحدة من مناطق العالم، أو أن تغطي مختلف أجزاء محيطات العالم وبحاره. ولذلك قد يلزم أن تتضمن ورقات العمل الكثير من المعلومات. ولكن مشاريع الفصول يجب أن تكون واضحة ومختصرة. وسيتعين إعداد ورقات عمل لمساعدة القائمين بصياغة الفصول على تحقيق هذه الأهداف. وفي كثير من الأحيان تتيح الخرائط والجداول والرسوم البيانية التمثيل الموجز لكمية كبيرة من المعلومات عن مناطق أو جوانب مختلفة. وينبغي عند الاقتضاء أن يبرز النص النقاط الأكثر أهمية، بدلا من مناقشة كل منطقة أو كل جانب على حدة.

## تاسعا - المخاطر

٣٥ - يمكن تعريف "المخطر" رسميا على أنه نتيجة لاحتمال وقوع حدث وخطورة هذا الحدث لو وقع. ويجب أن يتضمن التقييم العالمي الأول للمحيطات تقديرا للمخاطر، ويتعين صياغته في سياق تلك المخاطر. وفي جميع عمليات التقييم، ينبغي عند وصف المخطر أن

يوضح قدر الإمكان احتمال تحقق كل نتيجة ممكنة وكذلك خطورتها المحتملة. وعندما تكون "الخطورة المحتملة" في الواقع نطاقاً من النتائج الممكنة، ينبغي تمييز سيناريوهات "أسوأ الاحتمالات" بوضوح عن النتائج المحتملة الأخرى ذات الاحتمالات المماثلة أو ذات الاحتمالات الأكبر.

٣٦ - وتدخل المخاطر في عملية صنع القرارات بسبل عدة. أحدها خطر أن تسبب بعض الضغوط، سواء كانت أحداثاً طبيعية أو أنشطة بشرية، بعض النتائج غير المرغوبة، ما لم تتم إدارتها أو التخفيف من حدتها بشكل فعال. ومنها أيضاً خطر أن تؤدي الإجراءات المتخذة لإدارة هذه النتائج أو التخفيف من حدتها بدورها إلى آثار غير مرغوب فيها على بعض سمات النظام الإيكولوجي أو فوائده. وينبغي أن تنظر التقييمات دائماً في هذين الجانبين من جوانب المخاطر.

٣٧ - وينبغي أن تحدد تفاصيل كيفية القيام بذلك على أساس كل حالة على حدة، نظراً لتعدد أدوات قياس المخاطر والتعبير عنها. ويعتمد اختيار الطريقة المناسبة للإبلاغ عن المخاطر على كمية البيانات والمعلومات المتاحة ونوعيتها.

٣٨ - وبالنظر إلى أن الهدف من التقييم هو إدماج المعلومات عن مختلف الضغوط وخواص النظام الإيكولوجي على الصعيد العالمي وفوق الإقليمي، فمن المتوقع من التقييم أن يستوعب طائفة واسعة من البيانات من حيث الكمية والنوعية، ومن حيث المعرفة بالعلاقات والآثار. وبالتالي لن يكون هناك نهج وحيد أمثل للتقدير الكمي للخطر والتعبير عنه.

## عاشراً - التكامل

### ألف - ما هو المقصود بـ "التقييم المتكامل"؟

٣٩ - خلال وضع إطار العملية المنتظمة تم التأكيد بشكل دائم على أن التقييمات التي تجرى ضمن العملية المنتظمة ستكون "متكاملة". ولكن لم يوضع تعريف رسمي لـ "التقييم المتكامل".

٤٠ - ولتوضيح هذا الجانب الأساسي، أجرى تقييم التقييمات استعراضاً وتقييماً لكيفية تفسير "التقييم المتكامل" في حالات مختلفة. ويرد موجز للاستنتاجات المستخلصة من هذا التقييم في الفصل ٢ من تقييم التقييمات<sup>(و)</sup>. وقد استخدم مصطلح "التقييم المتكامل"

(و) برنامج الأمم المتحدة للبيئة واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية التابعة لليونسكو، تقييم التقييمات، الصفحات ٤٠-٤٨ (انظر الحاشية (ج) أعلاه).

في ثلاثة سياقات مختلفة تماما:

(أ) **التكامل عبر عناصر وعمليات النظم الإيكولوجية** (تقييمات "من البيئة المادية إلى السمك" (physics to fish)) - تستخدم فيه عمليات المحيطات وعلاقتها الإيكولوجية لإجراء تقييم لا يقتصر على حالة عناصر نظام بيئي منفرد واتجاهاتها، بل يقيم أيضا الكيفية التي أدت بها التغيرات في بعض العناصر أو العمليات إلى تغيرات في عناصر وعمليات أخرى. ويمكن لهذه التقييمات أن تأخذ في الاعتبار عوامل كثيرة، ولكنها في كثير من الأحيان لا تتضمن الأنشطة البشرية التي قد تمثل قوى دافعة للتغيير، ونادرا ما تشمل النتائج الاجتماعية والاقتصادية للتغيرات الإيكولوجية، ما لم يكن ذلك في المناقشات السردية الختامية؛

(ب) **التكامل عبر القطاعات** (تقييمات "الآثار التراكمية" أو "الإدارة المتكاملة") - تحاول هذه التقييمات تقديم قياس كمي للكيفية التي أدت بها آثار الاستخدامات والأنشطة البشرية المتعددة (المقترنة أحيانا مع القوى الدافعة الإيكولوجية الطبيعية) إلى تغيرات في حالة واتجاهات عناصر النظام الإيكولوجي وعملياته ("سمات النظام الإيكولوجي"). وقد تنظر هذه التقييمات في سمة واحدة من سمات النظام الإيكولوجي وكيفية تأثرها بقطاعات متعددة من الأنشطة البشرية (أو مدى ضرورتها لدعم هذه القطاعات)، أو تنظر إلى عدة سمات للنظام الإيكولوجي. وقد تكون هذه التقييمات أو لا تكون مستندة إلى المؤشرات، وعندما تقيم التأثيرات التراكمية لقطاعات صناعية متعددة على عدة سمات في النظام الإيكولوجي، فهي لا تقيم دائما كيفية تفاعل سمات النظام الإيكولوجي نفسه في ما بينها. وكثيرا ما تستخدم في هذه التقييمات أطر القوى الدافعة والضغوط والحالات والتأثيرات والاستجابات<sup>(١)</sup>، ولكنها لا تستخدم بشكل دائم.

(ج) **التكامل عبر الجوانب البيئية والاقتصادية والاجتماعية** (تقييمات "التنمية المستدامة") - تحاول هذه التقييمات تقديم قياس كمي لمدى ارتباط حالات السمات الإيكولوجية أو اتجاهاتها بالمكاسب الاجتماعية والاقتصادية المستمدة من النظم الإيكولوجية و/أو كيفية تأثير السعي لتحقيق الأهداف الاجتماعية أو الاقتصادية المختلفة (سواء كانت صريحة أو ضمنية) على عناصر هامة من النظام البيئي. وهذا النوع من التقييم يستخدم على نحو متزايد القياس الكمي لسلع وخدمات النظم الإيكولوجية (أو على الأقل مؤشراتهما)، وكذلك أساليب التقييم السوقي وغير السوقي للمكاسب الاجتماعية والاقتصادية.

٤١ - وقد أظهر تقييم التقييمات بوضوح أن العملية المنتظمة ينبغي أن تهدف إلى إجراء

(ز) أطر تستند إلى تحليل القوى الدافعة والضغوط والحالات والتأثيرات والاستجابات.

”تقييم متكامل تماما“ - وهي عبارة تشمل السياقات الثلاثة للتكامل. وأيدت الجمعية العامة في الفقرة ١٧٧ من قرارها ٧١/٦٤ توصيات الفريق العامل المخصص الجامع بأن يكون التكامل إحدى السمات الأساسية للعملية المنتظمة (انظر A/64/347، المرفق). وشددت المناقشة التي حرت ضمن الفريق العامل على أن القيمة المضافة من جانب العملية المنتظمة لا تكمن في إعداد تقارير شاملة عن حالة واتجاهات فرادى سمات النظام الإيكولوجي أو الاستخدامات البشرية للمحيطات، إنما في مدى إحاطة التقييم بالحالات والاتجاهات المبلغ عنها في التقييمات الأخرى، من وجهة نظر الاستخدام المستدام والتنمية المستدامة. وكذلك أعيد التأكيد على الدور المحوري للتكامل الاجتماعي والاقتصادي والبيئي في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو+٢٠) في عام ٢٠١٢ (انظر قرار الجمعية العامة ٢٨٨/٦٦، المرفق، الفقرة ١٥٨).

## باء - كيف سنحقق هذا التكامل؟

٤٢ - إن إنجاز تقييم متكامل تماما مهمة هائلة. وليس من الممكن تحقيقها بطريقة تعتمد إلى حد كبير على القياس الكمي والتحليل في التقييم العالمي الأول للمحيطات. كما لا يمكن إنشاء جميع الفصول والأقسام الفرعية للتقييم كأجزاء منفصلة ثم دمجها جميعا في الجزء الختامي من الوثيقة بأكملها. وسيركز التقييم العالمي الأول على وضع خط أساس. وسيتعين تحقيق التكامل بشكل تدريجي. وقد يتمكن الجزء الرابع (تقييم المسألة الشاملة للأمن الغذائي وسلامة الأغذية) من تحقيق هذا الهدف في وقت أقرب نظرا لوجود كمية أكبر من المعلومات المتاحة (والكثير منها قياسات كمية) عن الجوانب البيئية والاجتماعية والاقتصادية لمصادر الأسماك وتربية المائيات. ولكن ستلزم استراتيجيات مستقلة مخصصة لكل من الجزء الخامس (تقييم علاقة الأنشطة البشرية الأخرى بالبيئة البحرية) والجزء السادس (تقييم التنوع والموائل البيولوجية البحرية).

## جيم - استراتيجية التكامل في الجزء الخامس (تقييم علاقة الأنشطة البشرية الأخرى بالبيئة البحرية)

٤٣ - يقدم المخطط المبدئي المعتمد للتقييم العالمي الأول للمحيطات (انظر A/67/87، المرفق الثاني) لكل فصل من فصول الجزء الخامس مجموعة من النقاط التي يتعين معالجتها. ولكن ليست الغاية من هذه النقاط إعطاء هيكل للفصل لأنها تختلف من فصل إلى آخر. ويتضمن كل فصل أيضا قسما نمطيا عنوانه ”الجوانب الهامة البيئية و/أو الاقتصادية و/أو الاجتماعية“، دون تقديم توجيهات بشأن الكيفية التي ينبغي أن يعالج بها هذا القسم، ولكن مع إيضاح أن الغاية ليست تحليل السياسات.

٤٤ - ولذلك ينبغي اتباع التوجيه التالي بشأن الهيكل المشترك للفصول الواردة في الجزء الخامس. وبوجه عام ينبغي أن يتألف كل فصل من سبعة أقسام فرعية كما يلي:

(أ) **طبيعة النشاط البشري وحجمه** - ينبغي لهذا القسم الفرعي أن يسعى إلى توضيح كيفية تفاعل النشاط مع البيئة البحرية والمجتمع البشري، وبالتالي ينبغي أن يسجل الكثير من النقاط التي جرى تعيينها للفصل في المخطط المبدئي. وينبغي أن ينظر أيضا في القوى الدافعة للنشاط (أي العوامل التي تحدد طبيعته ومدى اتساع حجمه). وينبغي أن يتضمن هذا القسم الفرعي أيضا أفضل المعلومات المتاحة عن الحالة والاتجاهات في ما يتعلق بحجم النشاط/الأنشطة. ولا يراد بـ "الحجم" قياس الأبعاد المادية للنشاط فحسب (مهما يكن المقياس المناسب لذلك)، ولكن أيضا مدى اتساع الرقعة البحرية المتأثرة بالنشاط، ونوع وسمات البيئة البحرية المتأثرة، والمقياس الزمني (الجاري، الموسمي، المتقطع) الذي يحدث خلاله هذا النشاط. وبالنسبة لبعض الفصول، يتألف النشاط العام الذي هو موضوع الفصل من طائفة متنوعة من أصناف النشاط المختلفة (فمثلا يشمل "الشحن البحري" شحن البضائع بين القارات، وشحنها على مسارات أقصر، ورحلات الركاب البحرية، والعبّارات التي تنقل الركاب والبضائع). وينبغي أن توصف طبيعة وحجم كل نشاط من هذه الأنشطة المحددة بشكل منفصل. وحيثما تكون النشاط من مراحل مختلفة لكل منها تأثير مختلف (مثل الاستكشاف والاستغلال في الصناعات الهيدروكربونية البحرية)، ينبغي معاملة هذه المراحل أيضا بشكل منفصل قدر الإمكان. وينبغي بقدر الإمكان إدراج نقاط مرجعية للإدارة<sup>(ح)</sup> عند الإبلاغ عن الحالة والاتجاهات. وكذلك ينبغي توفير المقارنات بين المناطق عندما تكون هذه المقارنات ضرورية من أجل تفسير الاتجاهات العامة، أو حيث تظهر اختلافات كبيرة بين المناطق من حيث الطبيعة والحجم؛

(ب) **الجوانب الاجتماعية - الاقتصادية للأنشطة البشرية** - ينبغي أن يصف هذا القسم الفرعي طبيعة وحجم النشاط، وكذلك اتجاهات دورانه، والمكاسب والمضار الناجمة عنه من الناحية الاقتصادية وغير ذلك من النتائج الاجتماعية - الاقتصادية للنشاط. وينبغي تقديم قياس كمي للمكاسب الاقتصادية حيثما كان ذلك ممكنا. وكذلك ينبغي إن أمكن توفير عدد الأشخاص الذين يقومون بالنشاط، أو نسبتهم من عدد السكان. وعندما يكون وصف النشاط الوارد في القسم الفرعي (أ) مقسما بدوره إلى شعب، ينبغي استخدام تقسيم مماثل إلى شعب في هذا القسم الفرعي. وكذلك ينبغي توفير المقارنات بين المناطق

(ح) نقاط ومستويات واتجاهات يتم تحديدها كأساس لتقييم نتائج الإدارة. ويمكن أن تشير إلى الحالة المستهدفة، أو الحالة التي يجب تجنبها، أو إلى ما تم إنجازه في السابق.

عندما تكون هذه المقارنات ضرورية من أجل تفسير الاتجاهات العامة، أو حيث تظهر اختلافات كبيرة بين المناطق من حيث الطبيعة والمقياس؛

(ج) **المسارات المؤدية من النشاط البشري إلى آثاره البيئية** - ينبغي أن يصف هذا القسم الفرعي طبيعة الضغوط التي يولدها النشاط، كما ينبغي تحديد عناصر النظام البيئي وعملياته التي يرجح أن تتأثر بهذه الضغوط (وكثيرا ما يشار إلى هذا النهج باسم تحليل "مسارات الآثار"). ويحتمل أن تكون المسارات عامة، حيث تصف نفس نمط المسار في جميع أنحاء العالم. غير أن من المحتمل وجود تباينات إقليمية يرجح أن تكون فيها المسارات الإقليمية ذات أهمية. (فبعض عناصر النظام الإيكولوجي أو عملياته التي تتأثر بسهولة بالنشاط قد لا تكون موجودة في بعض المناطق أو قد تكون هناك بعض الظروف الإقليمية الأخرى التي تضخم هذه التأثيرات أو تقلل منها). وينبغي أن يحدد هذا القسم الفرعي أيضا سمات أنواع المؤشرات التي يرجح أن توفر معلومات عن الآثار المترتبة على النشاط في النظام الإيكولوجي، إلا أنه ينبغي ألا يحدد المؤشرات التي يتعين استخدامها في أي تقرير من التقارير الإقليمية. وفي الحالات التي ينقسم فيها وصف النشاط في إطار القسم الفرعي (أ) إلى شعب، ينبغي أن يعكس هذا القسم الفرعي أيضا هذه الشعب الفرعية إذا كانت المسارات مختلفة؛

(د) **الآثار الرئيسية المترتبة في النظم الإيكولوجية**: ينبغي أن يهدف هذا القسم الفرعي للتوصل إلى قياس كمي أو وصف آخر لنطاق واتجاهات الآثار الرئيسية المترتبة في النظم الإيكولوجية، من خلال المسارات المحددة في الفقرة الفرعية (ج). وينبغي وصف نطاق الآثار من حيث اتساع رقعتها مقارنة برقعة سمات النظام الإيكولوجي المهشمة المتضررة، ودرجة الاضطراب الناشئ من تضرر سمات النظام الإيكولوجي تلك. وينبغي إجراء مقارنات إقليمية عند الاقتضاء، وتحديد بؤر التوتر. وحيثما تم تحديد نقاط مرجعية للإدارة، ينبغي أن يرتبط الوصف بهذه النقاط. وإذا تم تقسيم وصف المسارات في القسم الفرعي (ج) إلى فروع دون إقامة روابط بين الآثار، فقد يكون من الأوضح في بعض الحالات ربط الأوصاف الواردة في هذا القسم الفرعي مباشرة بتقسيمات القسم الفرعي (ج) بغية المساعدة على تجنب التكرار؛

(هـ) **إدماج الاتجاهات البيئية والاجتماعية - الاقتصادية**: ينبغي أن يبين هذا القسم الفرعي مدى وجود أوجه تشابه بين الاتجاهات في الآثار البيئية، والاتجاهات في مستويات النشاط، والجوانب الاجتماعية - الاقتصادية لهذا النشاط. وإذا جرى تقسيم الوصف الوارد في القسم الفرعي (أ)، فإن هذا التقسيم ينبغي أن يعكس في هذا القسم الفرعي. وينبغي إيلاء اهتمام خاص للحالات التي تتضمن فيها التقييمات المستخدمة كأساس

للفصل وصفا للصلات السببية بين النشاط والاتجاهات البيئية. وستدعو الحاجة إلى إجراء مقارنات إقليمية في كثير من الأحيان لإدماج الاتجاهات على نحو ذي مغزى؛

(و) **التأثيرات البيئية والاقتصادية والاجتماعية:** ينبغي أن يناقش هذا القسم الفرعي العوامل (مثل العوامل البيئية والاجتماعية - الاقتصادية ونهج الإدارة) الكامنة وراء أية فروق في الاتجاهات وكذلك الصلات فيما بينها على النحو المشار إليه في القسم الفرعي (ه)؛

(ز) **الثغرات في بناء القدرات:** ينبغي أن يحدد هذا القسم الفرعي الثغرات في قدرات البلدان النامية على المشاركة في النشاط (حيثما أشير إلى ذلك في المخطط) وتقييم الجوانب البيئية والاجتماعية - الاقتصادية للنشاط. وفيما يتعلق بالمسألة الأولى، ينبغي إيلاء الاهتمام لمدى كون النشاط المعني الجاري في المياه الإقليمية للدولة داخلاً في مشاريع محلية، ومقارنة ذلك بالحالة في أماكن أخرى، وبيان السبب في وجود أية فروق، ومدى ارتباط أي من هذه الأسباب بالتدريب والتعليم. وفيما يتعلق بالقدرة على التقييم، ينبغي إيلاء الاهتمام لنطاق الرصد والتقييم الحاليين بالقيمة المطلقة والنسبية على حد سواء، والعلاقة بين المناطق البرية والبحرية الخاضعة للولاية القضائية للدول وشعوبها، ووجود مؤسسات مؤهلة للاضطلاع بالرصد والتقييم.

## دال - استراتيجيات التكامل في الجزء السادس (تقييم التنوع البيولوجي والموائل البحرية)

٤٥ - يسهم الجزء الخامس (تقييم علاقة الأنشطة البشرية الأخرى بالبيئة البحرية) في تحقيق التكامل، عن طريق بيان الكيفية التي يمكن أن يؤثر بها جني الفوائد الاجتماعية والاقتصادية من استخدام المحيطات (أو كيفية تأثير استخدام سلع وخدمات النظام الإيكولوجي للمحيطات، حيثما توافرت المعلومات عن ذلك) على أجزاء النظام الإيكولوجي البحري المختارة خصيصاً لاحتمال كونها معرضة للضرر نتيجة للنشاط الذي يجري تقييمه في كل فصل. وينطوي هذا النهج على قيمة عند النظر في آثار مستهدفة بعينها، لكنه غير مكتمل لأنه لا ينظر في حالة واتجاهات النظم الإيكولوجية البحرية بصورة عامة. والنهج المتبع في الجزء الخامس، المتمثل في تقييم كل قطاع على حدة، يمكن أن يغالي في تقدير تأثير الاستخدامات البشرية على البحار، أو أن يقلل من أهمية ذلك التأثير. فقد يغالي هذا النهج في تقدير الآثار بالتركيز المتحيز على مجموعة من سمات النظام الإيكولوجي، وعلى مؤشرات مختارة خصيصاً، حيثما وُجدت، لتوقع كونها سريعة التأثير بالاستخدامات التي يجري تقييمها في الجزء الخامس. وقد يقلل النهج من أهمية الآثار عندما يُغفل التأثير الكلي والتراكمي

للأنشطة على النظم الإيكولوجية المتضررة من استخدامات متعددة في آن واحد، أو عندما يسيئ تقدير ذلك التأثير. ولا يُعرف التوازن بين هذين العاملين على الصعيد العالمي والإقليمي. وسيهيئ الاستعراض العام للتنوع البيولوجي البحري وتقييمه (الفصول من ٣٤ إلى ٣٦) في الجزء السادس (ألف) إطاراً للآراء الأكثر شمولاً وتمثيلاً لحالة واتجاهات النظم الإيكولوجية، والأنواع والموائل التي يركز عليها الاهتمام في الجزء السادس (باء) (الفصول من ٣٧ إلى ٤٢)، وبذلك يوفر أساساً للتجميع والتكامل في الفصل ٤٣ (الجوانب الهامة البيئية والاقتصادية و/أو الاجتماعية فيما يتعلق بحفظ الأنواع والموائل البحرية).

٤٦ - وبسبب قصر الوقت المتاح لإنجاز التقييم العالمي الأول للمحيطات، قد يكون من الضروري البدء بالعمل في الجزء السادس (باء) قبل اكتمال العمل في الجزء السادس (ألف). ولذلك فقد يتعين على الأعضاء الرئيسيين ومنظمي أفرقة الصياغة المكلفة بفصول هذين الجزأين أن يعملوا معاً لوضع هياكل لهذه الفصول بموجب الفقرتين ١٢ (ب) و ١٣ (أ) أعلاه. وعليهم عند القيام بذلك أن يأخذوا العوامل التالية في الاعتبار:

(أ) عناوين الفصول من ٣٧ إلى ٤٢ هي عناوين إرشادية فقط. ويتاح قدر من الحرية عند وضع هياكل هذه الفصول لتعديل تقسيم الفصول كي يتسنى تنظيم المعلومات بشكل أكثر فعالية. وعلى الأخص عندما تنتشر مجموعة تصنيفية معينة عبر أكثر من نوع من أنواع موائل قاع البحر الواردة في الفصل ٣٦، يكون من المستصوب ضم جميع جوانب تلك المجموعة التصنيفية تحت عنوان واحد؛

(ب) ينبغي تنظيم هيكل الفصل ٣٦ بحيث يحدد العناصر الواجب صياغتها في الفصول من ٣٧ إلى ٤٢. وهذا يعني ضمناً ضرورة وضع هياكل الفصول من ٣٧ إلى ٤٢ بالتوازي مع عناصر الفصل ٣٦ وأقسامه الفرعية؛

(ج) يجب أن تحدد هياكل الفصول من ٣٦ إلى ٤٢ السمات الرئيسية للتنوع البيولوجي الموثقة توثيقاً كافياً لاستخدامها لدعم التعليقات بشأن الحالة والاتجاهات، ولربط ذلك حيثما أمكن بالاستدامة الإيكولوجية للاستخدامات البشرية الرئيسية للمحيطات.

٤٧ - ويمكن تعديل الهياكل الأولية التي تصاغ بصورة مشتركة وفقاً لهذا الأسلوب، حسب تطور صياغة ورقات العمل ومشاريع الفصول الخاصة بالجزأين السادس (ألف) والسادس (باء)، لكفالة تغطية أفرقة الصياغة لجميع المسائل الحاسمة.

## حادي عشر - تحديد حالات عدم اليقين والإبلاغ عنها

٤٨ - قد تكون بعض استنتاجات التقييم العالمي الأول للمحيطات مثيرة للجدل. ولذلك سيخضعها أصحاب المصلحة للتحقيق الشديد. بيد أن جميع أجزاء التقرير يجب أن تكون دقيقة بقدر الإمكان، لأن أي خطأ في أي جزء قد يقوض مصداقية التقرير بأكمله. وتحقيقاً لهذه الغاية، على المساهمين توخي الحذر والانضباط عند وصف عدم اليقين بخصوص أية إفادات ترد في الفصول الخاصة بهم.

٤٩ - ويتم إظهار عدم اليقين عن طريق بيان ما هو معروف عن موضوع ما (أي نوعية الأدلة المتوفرة وطبيعتها)، واحتمال وقوع حدث معين. ويجب أن يرافق كل استنتاج من استنتاجات التقييم حكم بشأن مدى عدم اليقين منه. وثمة عدة طرق مختلفة للتعبير عن عدم اليقين:

(أ) الأرجحية (مثلاً تعبير "مرجح جداً" قد يشير إلى احتمال وقوع حدث معين بنسبة تزيد على ٩٥ في المائة)؛

(ب) الثقة (مثلاً تعبير "ثقة عالية" قد يشير إلى احتمال صحة الاستنتاج بنسبة ٨ إلى ١٠)؛

(ج) مستوى الفهم (يُعبّر عنه بكمية الأدلة المتاحة ودرجة التوافق بين تلك الأدلة).

٥٠ - ويشكل مقياس مستوى الفهم وسيلة ملائمة للإبلاغ عن طبيعة الدراسات حول موضوع معين وعددها ونوعيتها، وكذلك مستوى التوافق بين الدراسات. ويمكن إكمال هذا المقياس بمقاييس متعلقة بالأرجحية والثقة، إذ اعتبرت تلك المقاييس ضرورية وملائمة.

٥١ - وينبغي للمساهمين تحاشي إدراج الاستنتاجات في التقرير بدرجة عالية من الثقة عندما لا يتوافر بشأنها سوى القليل من الأدلة، وينبغي لهم دوماً توخي الوضوح عند إيراد تأكيدات قاطعة. وينبغي أن تخضع جميع الاستنتاجات للتحقيق وأن تكون مدعومة بما يكفي من المعلومات المتاحة الواردة في التقييم. وتحقيقاً لهذه الغاية، ينبغي أن يستخدم المساهمون مصطلحات موحدة لبيان مستوى الثقة والمخاطر. ويتفق فريق الخبراء على مسرد لهذه المصطلحات الموحدة.

٥٢ - ويشجع المساهمون على الإفصاح عن مدى احتمال تحقق نتيجة أو وقوع حدث ما بصيغة تكون صريحة قدر الإمكان، غير أنه يتعين عليهم كفالة استخدام أسلوب في تقدير

أو تقييم الاحتمالات أو الأرجحية (استناداً إلى حكم الخبراء أو تحليل البيانات أو النمذجة) ملائم من حيث كم المعلومات المتاحة ونوعيتها وطبيعتها.

## ثاني عشر - تناول وجهات النظر كافة

٥٣ - الغرض من التقييم هو التوصل إلى حكم بشأن الموضوع. وعلى الرغم من ضرورة أخذ جميع وجهات النظر المعقولة بعين الاعتبار، ليس من الضروري منحها نفس القدر من الأهمية أو حتى وصفها بالكامل في ورقة عمل أو مشروع فصل. وعلى الأخصائي أن يمارس سلطته التقديرية في اختيار ما يجدر بالذكر من الآراء البديلة. ولذلك فإن لدى منظمي أفرقة الصياغة سلطة واسعة في اختيار وجهات النظر التي ستجري مناقشتها أثناء العملية.

٥٤ - ويعد إشراك المساهمين بمختلف الآراء الخطوة الأولى لكفالة أخذ جميع وجهات النظر بعين الاعتبار. وتحظى مقاومة "تأكيد التحيز"، وهو ميل الكتاب إلى إعطاء آرائهم وزناً أكبر من وزن الآراء الأخرى، بدرجة موازية من الأهمية. وينبغي لمنظمي أفرقة الصياغة أن يسجلوا صراحة أن طائفة من الآراء العلمية قد بحثت، وينبغي أن يتأكد الأعضاء الرئيسيون من إبلاء الاعتبار الواجب للآراء البديلة التي تستند إلى أدلة مناسبة.

٥٥ - وقد تكون هناك تفسيرات متعددة لمجموعة المعلومات المتاحة، يكون كل منها مدعوماً بجزء من المعلومات العلمية الصحيحة، لكنها تتعارض مع أجزاء أخرى. وأفضل خدمة يمكن تقديمها لصانعي السياسات في غالب الأحيان إعلامهم بطبيعة التناقضات في المعلومات العلمية والتقنية، ومجموعة التفسيرات التي لا يمكن رفضها، والآثار المترتبة على كل تفسير، بما في ذلك المخاطر. ويكفل اتباع هذا النهج كون صانعي القرارات، لا المستشارين العلميين، هم الذين يتخذون القرار بشأن المخاطر التي يمكن قبولها أو التخفيف من حدتها أو تفاديها في مجال السياسات.

## ثالث عشر - الأخلاقيات في صياغة وتقييم المواد لأغراض العملية المنتظمة

٥٦ - من المتوقع أن يتبع المساهمون بروتوكولات ثابتة بخصوص الأخلاقيات في إعداد التقارير العلمية. ويكون المساهمون مسؤولين عن الأمور التالية بشكل خاص:

(أ) الإشارة بشكل صحيح إلى أعمال الآخرين المنشورة؛

(ب) عرض الاستنتاجات في العمل المشار إليه بدقة؛

(ج) الإفصاح عن أي تضارب في المصالح.

- ٥٧ - وسيستند التقييم العالمي الأول للمحيطات بشكل رئيسي إلى التقييمات الموجودة، التي هي نفسها عبارة عن تجميع للمعلومات المتوافرة بخصوص منطقة جغرافية معينة. ومن المهم أن تتوفر إمكانية إرجاع المعلومات الواردة في التقييم العالمي الأول للمحيطات إلى مصدرها الأصلي (انظر الفرع سابعا أعلاه بشأن المعلومات) وينبغي أن يعزى إصدار المواد المجمعة (مثل الخرائط والرسوم البيانية)، بدقة إلى المؤلفين الأصليين.
- ٥٨ - وتتطلب العملية المنتظمة بحكم طبيعتها الاستعانة بمساهمين لاستعراض وتجميع مجموعات عديدة وكبيرة من الأعمال، واستخلاص النقاط البارزة من الدراسات الإقليمية الكثيرة ووضعها في بيانات موحدة. و من المهم خلال هذه العملية ألا يؤدي التجميع إلى تضييع أو تحريف الاستنتاجات الأساسية للعمل الأصلي أو معناها أو غرضها. ويتحمل المساهمون مسؤولية كفالة عدم حدوث تحريفات من هذا القبيل.
- ٥٩ - وتتطلب طبيعة العملية المنتظمة أن يولي المساهمون اهتماماً خاصاً بالمسائل المتعلقة بالاستقلالية والتحيز، من أجل الحفاظ على النزاهة والثقة في النتائج.

## رابع عشر - الأسلوب والطرائق

- ٦٠ - ليس الغرض من كتابة التقييم العالمي الأول للمحيطات أن ينشر في مجلة علمية. بل إنه موجه لصانعي السياسة ولعامّة الناس، لذلك يجب صياغته بطريقة تجعله مفهوماً لشريحة واسعة من الناس. ويعني هذا المطلب ضرورة تفسير المصطلحات التقنية غير الشائعة الاستخدام في الكتابة العامة عندما ترد لأول مرة، وأن التسميات المختصرة يجب أن تقتصر بصيغتها الكاملة عندما ترد لأول مرة.
- ٦١ - ويجوز أن يكتب المدعوون للمساهمة في تقديم نصوص لورقات العمل ومشاريع الفصول بأي لغة من اللغات الرسمية للأمم المتحدة. وستترجم المساهمات غير المكتوبة باللغة الانكليزية إلى هذه اللغة، لأنها ستكون لغة عمل فريق الخبراء. وسيكون إرسال ترجمة تحريرية مع النص موضع ترحيب.
- ٦٢ - وتجهز الأمانة العامة للأمم المتحدة وثائقها على برنامج MSWord 2003، ولذلك ينبغي تقديم الوثائق بصيغة ملفات doc. بقدر الإمكان.
- ٦٣ - ونظراً لأن الكثير من المواد ستقرأ على الشاشة، فإنه ينبغي تقديم المراجع بإيجاز في النص، لا في الحواشي. وينبغي إيراد قائمة كاملة بالأعمال المشار إليها في نهاية النص. وينبغي وضع المراجع الواردة في النص بين قوسين وأن تتكون من اسم المؤلف (أو اسم المؤلف الأول يليه "وآخرون")، وسنة النشر وصفحة المرجع أو فقرته. وإذا كان هناك أكثر من منشور

بقلم ذلك المؤلف في نفس السنة، فإنه ينبغي تمييزها بأحرف ألف، باء، جيم، وهلم جرا بعد رقم السنة. وينبغي أن ترد قائمة المراجع بالترتيب الأبجدي للمراجع في النص، وأن تقدم تفاصيل كاملة عن المواد المشار إليها. وستتخذ الترتيبات اللازمة لجمع قوائم المراجع في شكل مناسب.

٦٤ - وسيساعد اتباع النهج التالية (التي تتمشى مع النهج المتبعة في الأمانة العامة للأمم المتحدة) على إصدار التقييم العالمي الأول للمحيطات:

(أ) ينبغي ترقيم الفقرات بالأرقام العربية في تسلسل واحد منذ بداية النص حتى نهايته؛

(ب) ينبغي ألا تتضمن الفقرات أكثر من مستويين من فرجة السطر الأول. وينبغي ترقيم الفرحة من المستوى الأعلى بأحرف بين قوسين ((أ)، (ب)، (ج)، (د)، وترقيم المستوى الأدنى بأرقام ترد بين قوسين معقوفين ("١"، "٢"، و "٣"، و "٤"، (د)، (ج)؛

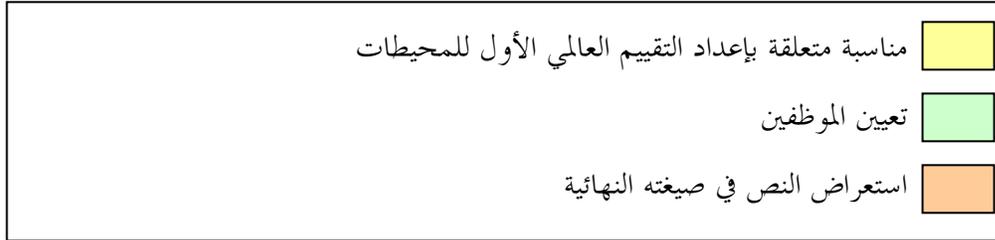
(ج) ينبغي أن تكون عناوين الأقسام أو الأقسام الفرعية بمحاذاة الهامش الأيسر؛

(د) ينبغي أن تبدأ الفقرة الفرعية بحرف كبير.

٦٥ - لمزيد من التوجيهات التفصيلية، يمكن الاطلاع على دليل التحرير الإلكتروني للنصوص في الأمم المتحدة على الموقع <http://69.94.137.26/editorialcontrol/>.

٦٦ - وينبغي أن يسجل المعلقون والمراجعون الأقران تعليقاتهم بالطريقة التي يحددها فريق الخبراء، مما يمكن من كتابة كل تعليق بصورة تلقائية بمحاذاة النص الذي يشير إليه والسماح بإظهار رد فريق الصياغة أو فريق الخبراء على الجانب. وتنشر الوثيقة المركبة، التي تظهر التعليقات والردود، على الموقع الشبكي للتقييم العالمي الأول للمحيطات.

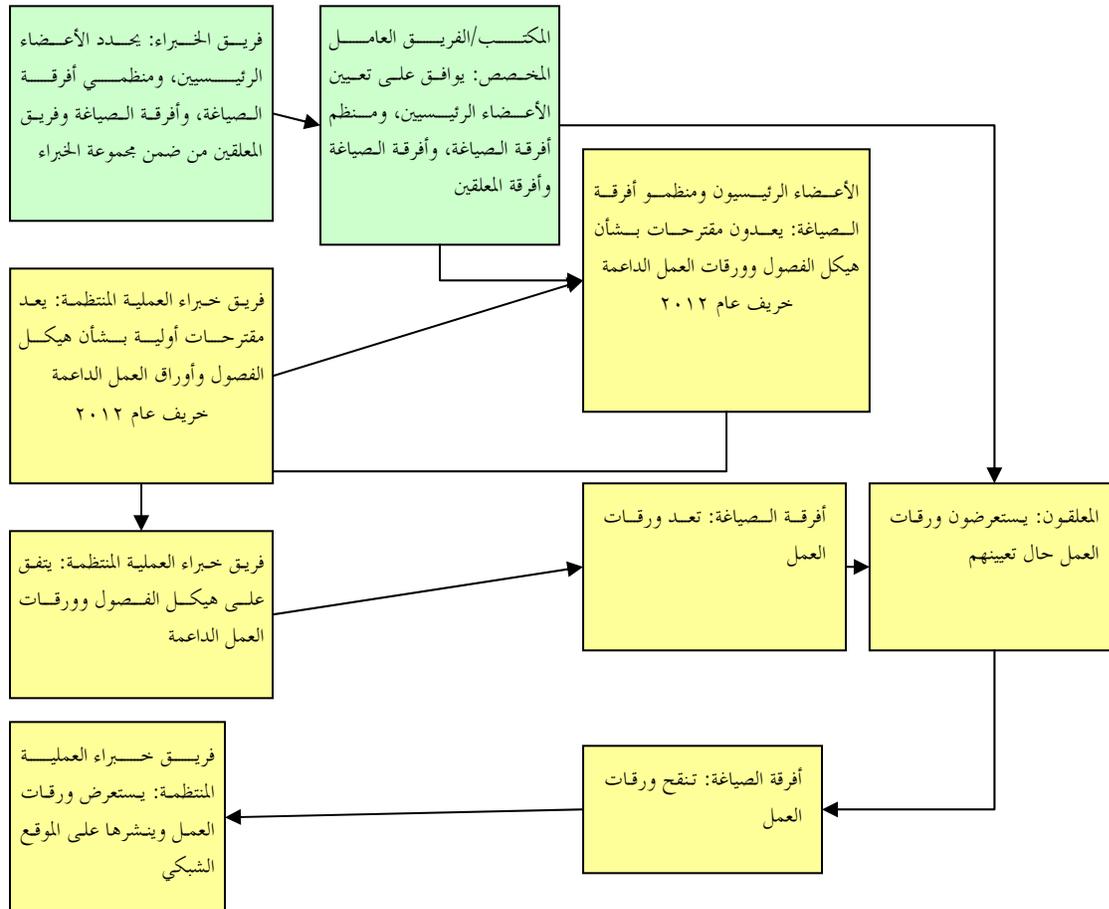
## مخطط سير عملية إعداد التقييم العالمي الأول للمحيطات



الجزء الأول: خريف عام ٢٠١٢ - خريف عام ٢٠١٣

فريق خبراء العملية المنتظمة ← المكتب/الفريق العامل المخصص الجامع ← أفرقة

الصياغة ← المعلقون/المراجعون ← الدول





## المرفق الثالث

## الجدول الزمني المنقح\*

تاريخ إنجاز العمل	الإجراء أو الحدث
آب/أغسطس - أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩	الفريق العامل المخصص الجامع ينظر في تقييم التقييمات، ويتفق على الإطار الكلي للعملية المنتظمة وتوقيت دورتها الأولى، ويتفق على ضرورة إتاحة وقت أطول ويوصي بتعيين فريق خبراء مؤقت.
آذار/مارس ٢٠١٠	الجمعية العامة تقر الإطار الكلي للدورة الأولى وتوقيتها، وتطلب إلى الدول أن توافيها بآرائها بشأن المكونات الأساسية للعملية المنتظمة، وتضع ترتيبات لعقد اجتماع آخر للفريق العامل المخصص الجامع وتعيين فريق الخبراء المؤقت.
حزيران/يونيه ٢٠١٠	فريق الخبراء المؤقت يقدم مقترحات بشأن المكونات الأساسية للعملية المنتظمة.
أيلول/سبتمبر ٢٠١٠	الفريق العامل المخصص الجامع يتفق بشأن طرائق تنفيذ العملية المنتظمة، بما في ذلك بناء القدرات.
كانون الأول/ديسمبر/ديسمبر ٢٠١٠	الجمعية العامة توافق على طرائق العمل المتعلقة بتنفيذ العملية المنتظمة، وتُنشئ فريق الخبراء، وتطلب إلى الخبراء موافقتها ببيانات لإنجاز المهام بحلول الموعد النهائي في ٢٠١٤.
شباط/فبراير ٢٠١١	الفريق العامل المخصص الجامع يقر بضرورة إقامة حلقات عمل إقليمية وتعيين مجموعة من الخبراء لدعم فريق الخبراء، ويتفق على ضرورة إقامة نظم للاتصالات.
أيار/مايو ٢٠١١	الجمعية العامة توافق على توصيات الفريق العامل المخصص الجامع، وتطلب إليه الاجتماع ثانية في حزيران/يونيه ٢٠١١.
حزيران/يونيه ٢٠١١	فريق الخبراء يقدم حصراً أولياً لأنواع الخبراء المطلوبين للمشاركة في حلقات العمل.
حزيران/يونيه ٢٠١١	الفريق العامل المخصص الجامع يوافق على المعايير المتعلقة بتعيين الخبراء وعلى المبادئ التوجيهية لحلقات العمل وإنشاء المكتب.
أيلول/سبتمبر ٢٠١١	عقد حلقة عمل إقليمية بشأن منطقة جنوب شرق المحيط الهادئ في سانتياغو.
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	الجمعية العامة تقر المعايير المتعلقة بتعيين الخبراء، والمبادئ التوجيهية لحلقات العمل، والترتيبات الخاصة بالمكتب.
كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	أمانة العملية المنتظمة تدعو إلى ترشيح أعضاء للانضمام لمجموعة الخبراء.
شباط/فبراير ٢٠١٢	عقد حلقة عمل إقليمية بشأن بحار شرق وجنوب شرق آسيا في سانبا بالصين.
نيسان/أبريل ٢٠١٢	الفريق العامل المخصص الجامع يوافق في اجتماعه الثالث على اختصاصات فريق الخبراء وطرائق عمله، وعلى المخطط المبدئي للتقييم البحري العالمي المتكامل الأول.
نيسان/أبريل ٢٠١٢	فريق الخبراء يعقد اجتماعاً في فترات ما بين اجتماعات الفريق العامل المخصص الجامع لمناقشة سبل تنفيذ تقييم متكامل وتنظيم عملية صياغته.
حزيران/يونيه ٢٠١٢	عقد حلقة عمل إقليمية بشأن شمال الأطلسي وبحر البلطيق والبحر المتوسط والبحر الأسود في بروكسل.
شباط/فبراير - أيلول/سبتمبر ٢٠١٢	الدول تُعين خبراء في مجموعة الخبراء استناداً إلى معايير تعيين الخبراء.
أيلول/سبتمبر ٢٠١٢	عقد حلقة عمل إضافية تحت رعاية برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن بحار شرق آسيا وشمال غرب المحيط الهادئ.
تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢	المكتب يقدم تعليقاته على إرشادات المساهمين.
تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢	عقد حلقة عمل بشأن منطقة البحر الكاريبي الكبرى في ميامي بالولايات المتحدة الأمريكية.

الإجراء أو الحدث	تاريخ إنجاز العمل
فريق الخبراء يعقد اجتماعاً (لمدة ٥ أيام) للقيام بما يلي: (أ) الاتفاق بشأن مقترحات تخصيص الأعضاء الرئيسيين؛ (ب) الاتفاق بشأن طريقة تناول الجزء السادس (التنوع البيولوجي)؛ (ج) مناقشة هيكل الجزء السادس (التنوع والموائل البيولوجية البحرية)؛ (د) مناقشة هيكل بعض مسودات الفصول؛ (هـ) الاتفاق بشأن كيفية إشراك مجموعة الخبراء وفتح الموقع الشبكي. وتجري خلال الاجتماع أيضاً مناقشة مع بعض أعضاء المكتب بشأن مشروع الإرشادات. عقد حلقة عمل إقليمية بشأن جنوب المحيط الهندي وغربه في مابوتو. المكتب يوافق على إرشادات المساهمين عن طريق إجراء كتابي. الجمعية العامة توافق على المخطط المبدئي والاختصاصات وطرائق العمل. فريق الخبراء يبدأ تحليل الترشيحات للانضمام إلى مجموعة الخبراء، كأساس لتقديم المقترحات المتعلقة بأفرقة صياغة الفصول وتصميم هيكلها. عقد حلقة عمل إقليمية لجنوب غرب المحيط الهادئ في بريسبان بأستراليا. الفريق العامل المخصص الجامع يعقد اجتماعه الرابع للنظر في المسائل الرئيسية التالية: شكل التقييم العالمي الأول للمحيطات؛ وتعبئة الموارد؛ وبناء القدرات.	٢٦-٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
كانون الثاني/يناير - آذار/مارس ٢٠١٣	كانون الثاني/يناير - آذار/مارس ٢٠١٣
شباط/فبراير ٢٠١٣	شباط/فبراير ٢٠١٣
٢٦-٢٢ نيسان/أبريل ٢٠١٣	٢٦-٢٢ نيسان/أبريل ٢٠١٣
التاريخ المتوقع	
فريق الخبراء يعقد اجتماعاً (لمدة ٤ أيام) لاستعراض التقدم المحرز، ومواصلة النظر في هيكل الفصول، وبدأ النظر في تشكيل أفرقة الصياغة. فريق الخبراء ينتهي من إعداد أول مجموعة مقترحات لتقديمها لأفرقة الكتابة ويطلب أي تعيينات إضافية لعضوية مجموعة الخبراء حسب الاقتضاء. المكتب يعقد اجتماعاً للنظر في مقترحات فريق الخبراء الموجهة لأفرقة الكتابة. عقد حلقات عمل إقليمية أخرى فريق الخبراء ينتهي من إعداد مجموعة مقترحات إضافية لتقديمها لأفرقة الصياغة ويقدمها للمكتب. المكتب ينظر في مجموعة المقترحات الإضافية المقدمة لأفرقة الصياغة. الدول تجري تعيينات إضافية في مجموعة الخبراء. أفرقة الصياغة تتفق على مسودات هيكل الفصول، ومجموعة الخبراء تتوصل لاتفاق بشأنها. أفرقة الصياغة تُعدّ المسودات الأولية للفصول وما يلزم من ورقات العمل الداعمة. أفرقة الصياغة تعقد أي اجتماعات تراها ضرورية.	٢٩ نيسان/أبريل - ٢ أيار/مايو ٢٠١٣
حزيران/يونيه ٢٠١٣	حزيران/يونيه ٢٠١٣
حزيران/يونيه ٢٠١٣	حزيران/يونيه ٢٠١٣
صيف ٢٠١٣	صيف ٢٠١٣
في وقت لاحق في عام ٢٠١٣ (حسب الاقتضاء)	في وقت لاحق في عام ٢٠١٣ (حسب الاقتضاء)
في وقت لاحق في عام ٢٠١٣ (حسب الاقتضاء)	في وقت لاحق في عام ٢٠١٣ (حسب الاقتضاء)
نيسان/أبريل - آب/أغسطس عام ٢٠١٣ (وفي مواعيد أخرى إذا لزم الأمر)	نيسان/أبريل - آب/أغسطس عام ٢٠١٣ (وفي مواعيد أخرى إذا لزم الأمر)
تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠١٣	تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠١٣
أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ - كانون الثاني/يناير ٢٠١٤	أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ - كانون الثاني/يناير ٢٠١٤
تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ - كانون الثاني/يناير ٢٠١٤	تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ - كانون الثاني/يناير ٢٠١٤
٣-٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣	٣-٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣
فريق الخبراء يعقد اجتماعاً (لمدة ٥ أيام) للقيام بالآتي: (أ) استعراض التقدم المحرز (بما في ذلك حالة هيكل الفصول ومسودات أي ورقات عمل متوافرة ومسودات الفصول)؛ (ب) إصدار توصيات بشأن ترتيبات استعراض الأقران (رهنها بموافقة المكتب).	

تاريخ إنجاز العمل	الإجراء أو الحدث
تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	المكتب يعقد اجتماعا للنظر في نتائج اجتماع فريق الخبراء والاتفاق بشأن الإجراءات اللاحقة.
نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	أفرقة الصياغة تنتهي من إعداد مسودات فصول التقييم.
شباط/فبراير ٢٠١٤	المعلقون يدلون بتعليقاتهم على مسودات الفصول.
آذار/مارس ٢٠١٤	أفرقة الصياغة تراجع مسودات الفصول في ضوء التعليقات.
آذار/مارس - نيسان/أبريل ٢٠١٤	فريق الخبراء يعد مشروع التقييم البحري العالمي المتكامل الأول.
نيسان/أبريل - أيار/مايو ٢٠١٤	احتمال عقد الفريق العامل المخصص الجامع اجتماعا خامسا.
أيار/مايو ٢٠١٤	فريق الخبراء يعقد اجتماعا (لمدة ٥-١٠ أيام) لإكمال مشروع التقييم.
أيار/مايو ٢٠١٤	منسقا فريق الخبراء يقدمان إحاطة بشأن التقدم المحرز في مناسبة اجتماع لجنة التنمية المستدامة (مرحلة وضع السياسات) لدى نظرها في المجموعة المواضيعية المتعلقة بالمحيطات والبحار.
حزيران/يونيه - آب/أغسطس ٢٠١٤	الدول والمستعرضون الأقران يستعرضون مسودة التقييم.
أيلول/سبتمبر ٢٠١٤	فريق الخبراء يعقد اجتماعا (لمدة ٥-١٠ أيام) لوضع المسودة النهائية للتقييم البحري العالمي المتكامل الأول.
تشرين الأول/أكتوبر - تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤	المكتب يستعرض النص النهائي لمسودة التقييم ويستفسر عن أي نقاط تحتاج لإيضاح. وفريق الخبراء يقدم الإيضاحات.
نهاية تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤	فريق الخبراء يقدم النص النهائي للتقييم إلى أمانة العملية المنتظمة.
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	المكتب يوافق على تقديم التقييم إلى الفريق العامل المخصص الجامع ويُعد توصياته بشأن الإجراءات اللاحقة.
بحلول نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، على أقصى تقدير	تقديم التقييم إلى الفريق العامل المخصص الجامع. إتاحة التقييم على الموقع الشبكي.
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ - شباط/فبراير ٢٠١٥	تحرير النسخة وترجمة الموجز إلى باقي اللغات الرسمية وطباعته.
شباط/فبراير ٢٠١٥	نشر التقييم العالمي الأول لحالة بيئة المحيطات.
شباط/فبراير ٢٠١٥ (أو في موعد لاحق)	الفريق العامل المخصص الجامع ينظر في التقييم والتوصيات ذات الصلة المقرر تقديمها إلى الجمعية العامة ويعتمدها.
أيار/مايو ٢٠١٥	منسقا فريق الخبراء يقدمان إحاطة بشأن التقييم بمناسبة اجتماع لجنة التنمية المستدامة (مرحلة وضع السياسات) لدى نظرها في المجموعة المواضيعية المتعلقة بالمحيطات والبحار.
أواخر خريف عام ٢٠١٥	الجمعية العامة تنظر في التقييم العالمي البحري المتكامل الأول خلال دورتها السبعين.

\* خطة التنفيذ والجدول الزمني المشار إليهما في الفقرة ٤ (هـ) من مشروع اختصاصات فريق خبراء العملية المنتظمة وطرائق عمله.